

部  
類  
番  
冊

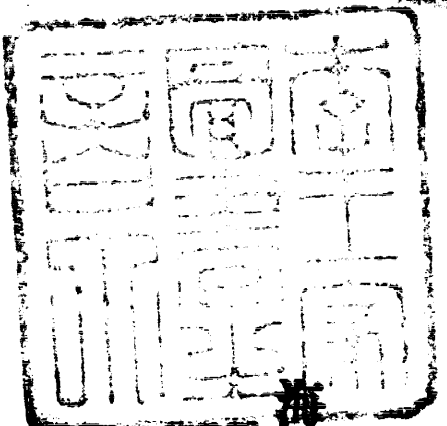
部  
類  
番  
冊

174-3-1

部	集	部
類		
番号	4-6781	
冊数	1-1	

3
1

部	集	部
類	集	類
番		
冊		
		与中 5/2



海東歌謠序

夫文章詩律刊行于世傳之永久歷千載而猶有所未泯者至若歌謠則如花草榮華之  
風鳥獸好音之過耳也一時諷詠於口而自然沈晦未免湮沒于後豈不惜哉自麗季  
至國朝以來

列聖御製及名公碩士歌者漁者吏胥閭巷豪遊名妓與無名氏之作及自製長短歌一  
百四十九章一乃蒐輯正訛繕寫厘爲一卷名之曰海東歌謠使凡當世之好事者口誦  
心惟手披目覽以圖廣傳焉歲癸未春正月上澣完山後人七四翁老歌齋金壽長書

○各調體格

平調 舜御南薰殿彈五絃琴解民愠由 聲律正大和平

羽調 項羽躍馬暗啞叱咤萬夫魂飛 聲律清激壯勵

界面調 玉昭君辭漢入胡時雪飛風寒 聲律嗚咽悽愴

五音 宮商角徵羽

八音 金石絲竹匏土革木

依其言咏以歌々即永言語短聲遲

平調哀而安雄深和平 黃鍾一動萬物皆春

羽調厲而舉清壯激勵 玉斗撞破碎屑鏘鳴

界面調清而遠哀冤悽愴 忠魂沈江餘恨滿楚

昔陰康氏時民得重脛之疾學歌舞以解之歌舞自此始焉

古之秦青韓娥善歌者秦青聲振林木響道行雲韓娥餘音繞梁攬三日不絕

唐武宗疾篤孟才人者歌獲寵請歌一曲何滿子氣亟立殞上令醫候之曰脈尚溫而腸

已斷

魯人虞興聲盡動梁上塵

○歌之風度形容十四條目

初中大葉 風度 南薰五絃 形容 行雲流水

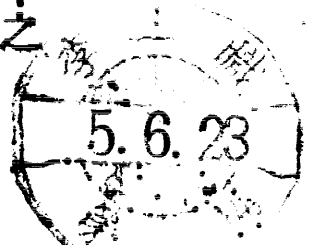
二中大葉 海關孤帆 平川挾灘

三中大葉 項羽躍馬 高山放石

後庭花 雁叫霜天 草裡驚蛇

二後庭花 空閨少婦 衷怨悽愴

初數大葉 長袖善舞 細柳春風



二數大葉	杏壇說法	雨順風調
三數大葉	轅門出將	舞刀提賊
樂時調	堯風湯日	花爛春城
編樂時調	春秋風雨	楚漢乾坤
振 聳	暴風驟雨	飛燕橫行
編振聳	猛將交戰	用戟如神
蔓 橫	舌戰群儒	變態風雲
編數大葉	大軍驅來	鼓角齊鳴

○各歌體容異別不同之格

海外絕域山川異別 轅門高開長楫天子 潔如明鏡星河澄澈  
 鐵馬長驅踏破層冰 隋堤春暮楊花如雪 邊日色苦羌笛聲悲  
 碧海長天萬里飛楫 黃石六韜臥龍八陣 六合雲慘陰霧晦昧  
 清水芙蓉天然去飾 太字天光照耀柳塘 本無所學釣得傍聽  
 滄海任傾六鯨驚樹 捕風捉影遁甲藏身 內無智略外飾粉華  
 清音盤空白雲自遇 光彩炫耀山容奇絕 不入直路足跡險阻

華陽道士打點黃庭 龍門九河砥柱屹立 金弓玉矢比物無用  
 春山枯竹杜鵑啼血 勃海牧羊節旄零落 白雪長天萬樹無聲  
 罷釣歸來雪逕迢々 偃蹇大夫醉眼矇矓 杏壇琴瑟律呂調陽  
 穎川洗耳岩畔葉瓢 殘花秋水落珮澗瀨 月色三更寒猿哀鳴  
 爰居野處採山釣水 香爐翠積銀瀑噴珠 白色藤梅冰輪皓光  
 丁亥春正月老歌齋七八翁金壽長書此數語以警其學者之意也

○作歌諸氏

麗朝

李 穡

字穎叔號牧隱恭愍朝門下  
侍中入 本朝封韓山伯

鄭 夢 周

字達可號圃隱恭愍朝門下  
侍中入 本朝贈領議政

孟 思 誠

字誠之號東浦前朝魁科入本  
朝官至左相作江湖四時歌

本朝

太宗

成宗

孝宗



李安訥 字子敏號東岳宜廟朝判書  
 金塗 字冠玉號北落宜廟朝登第仁祖朝官至領相  
 洪瑞鳳 字輝世號鶴谷宜廟朝領議政  
 李舜臣 字宜廟朝官至統制使  
 金尙憲 字叔度號清陰宜廟朝登第丁丑立節不屈官左相  
 趙存性 字守初號龍湖宜廟朝知教事作呼兒曲四章並詩  
 名妓九人

真伊 紅粧 笑春風 小栢舟 寒雨 求之 松伊 梅花 多福

朴明賢 字晦而號竹所光海時判書歌裏遺谷  
 林應鼎 字仁祖朝右相  
 金仲集 字仁祖朝右相  
 李光煜 字仁祖朝領議政  
 金仁厘 字仁祖朝領議政  
 鄭太和

蔡裕後 空伯昌號湖洲仁祖朝判書  
 尹善道 字約而號孤山仁祖朝參議作漁文歌五十二章  
 鄭斗卿 字君平號東漢仁祖朝判書  
 姜柏年 字叔久號雪峯仁祖朝判書  
 曹漢英 字守而號晦谷仁祖朝判書  
 金埵 字廟朝右議政  
 李浣 字清之號孝宗朝右相  
 積城君 字廟朝右議政  
 麟平大君 字廟朝右議政  
 期原君 字子西號默齋孝廟朝監司  
 李華鎮 字廟朝兵使  
 李貴鎮 字仲玉號松湖孝廟朝承旨  
 許珽 字遜輔號尤菴孝廟朝授職肅廟朝右議政  
 宋時烈 字雲路號樂泉孝廟朝登第肅廟朝領相  
 南九萬



海東歌謠

初中大葉

○오날이오날이쇼셔每日에오날이쇼셔점고지도싸지도마르시고새나마晝夜長常  
에오날이오쇼셔

二中大葉

○입아楚人사름들아네님금이어디가나六里靑山이뉘따히되닷말고우리도武關다  
든後一니消息물라호노라

三中大葉

○浮虛코성거울손아마도西楚霸王것동天下야어드나못어드나千里馬絶代佳人을  
놀을주고니거니

北殿

○누은들중이오머기드린들남이오라이제누어신들이니중이호마오리출하로안존  
곳에서긴밤이나새오자

二北殿

○은자내黃毛試筆墨을못쳐窓밖기저거고이책도라가면어디을法잇것마는아모나  
어다가져서그러보면알리라

初數大葉

○어저내일이여그릴쌀을모르든가이사라호드면가랴마는제구름여보내고그리는  
情을나도물라호노라

二數大葉

列聖御製

太宗

○이런들엇더호며져견들엇더호며萬壽山드림속이엿어진들피엇더리우리도이코  
치엿어져百年사지누리리라

成宗

○이시럼브의갈싸아나가든못술쓰나無端이슬은야담의말을드렸는야그러도하에  
도래라가는뜻을닐리라

孝宗

○清江에 비듯는 소의귀 무어 시우음관의滿山紅綠이 휘드르며 웃는고야 두어라 春風  
이 몇날이 리우올때 로우어라

○靑石嶺 지나 거나 草河溝 | 어 드리오 胡風도 초도 찰싸구 존비는 무스일고 뒤라 서내  
行色그러내야 님제신의 드릴고

○朝天路보의 닷말가 玉河關아 밝닷말가 大明崇禎이 어 드려로 가시건고 三百年事大  
誠信이 쌓이런가 호노라

○너도兄弟로고 우리도兄弟로다 兄友弟恭은 브릇재시 업거니와 너희는 與天之無窮  
이니 그를부러호노라

○앗가야 사름되랴 온몸에 짓치듯쳐 九萬里長天에 프드득소사 올라 님제신 九重宮闕  
에 굽여 볼싸호노라

肅 宗

○秋水는天一色이 오龍舸는 泛中流 | 라 簫鼓一聲에 解萬古之愁兮 로다 우리도萬民  
드리고 同樂昇平호리라

麗 末

○白雪이 차자진골에 구름이머흐레라 반가온梅花는 어니곳에 피엿는고 夕陽에 홀로

서이서갈곳몰라호노라 李 穡

○이몸이 죽어 죽어 一百番고 처죽어 白骨이塵土되야 너시라도 잇고 업고 님向호 一片  
丹心이 야가 실줄이 아서라 鄭夢周

○麗史曰 太宗設宴邀致鄭夢周至酒闌 太宗把盃作歌이 觀夢周之意夢周  
作歌以和 太宗知其終不變也

江湖四時歌

○江湖에 봄이 드니 밋천興이 절로난다 濁醪溪邊에 錦鱗魚安酒 | 로다 이몸이閒暇하  
음도亦君恩이 샀다 孟思誠

○江湖에 여름이 드니 草堂에 일이업다 有信호 江波는 보내느니 바람이 로다 이몸이서  
늘히음도亦君恩이 샀다

○江湖에 가을이 드니 고기마다 슬져있다 小艇에 그물싹고 홀리피여 더져 두고 이몸이  
消日히음도亦君恩이 샀다

○江湖에 겨울이 드니 눈길피자 허남다 샓갓벗기쓰고 縷繹으로 옷슬삼고 이몸이침자  
안암도亦君恩이 샀다

本 朝



○朔風은나모곳티불고明月은눈속에초의萬里邊城에一長劍잡고서서긴공탐관호  
소의에거칠져시업세라 金宗瑞

○長白山에旗들곳고豆滿江에물싹기니서근전선피야우리아나스나희냐엇덜라凌  
煙閣齋像을우리본져호리라

○首陽山보라보며夷齊를恨호노라줄여죽을편들探薇도호는것가아프리푸어엇거  
신들괴뉘짜히났더니

○이몸이죽어가서무어시될호호니蓬萊山第一峯에落落長松되얏다가白雪이滿乾  
坤호제獨也青青호리라

○가마괴눈비마자희는듯검노미라夜光明月이밤인들어두오라남向호一片丹心잇  
變호호풀이이시라 朴彭年

○千萬里먼아먼길히고은남여희옴고내모음들적업서넛의안자이다저물도내안  
又티여우러넬만호호다 王邦衍

○이中에서를업쓰나漁父의生涯로다一葉扁舟를萬頃波에 띄워두고人世를다니졌  
거나날가는줄안가 漁夫

○굽어는千尋綠水도라보니萬疊青山十丈紅塵이엇이나마렸는고江湖에月白호거  
五

은더욱無心호여라 六

○青荷에밥쓰고綠柳에고기뉘여蘆荻花叢에비막야두고一般清意味를어니分이아  
로실호

○山頭에閒雲이起호고水中에白鷗飛라無心호多情호이이두거시로다一生에서를  
을넋고너를쫓차노로리라

○長安을도라본이北闕이千里로다漁舟에누엇신들이존적이실호나두어라내시름  
아니라濟世賢이업쓰라

右漁父歌兩篇不知爲何人所作余自退老田間心閒無事裒集古人觴詠間可歌詩  
文若干首教閱婢僕時々聽而消遣兒孫輩晚得此歌而來示余觀其詞語閒適意味

深遠吟咏之餘使人有脫略功名飄々遐舉塵外之意得此之後盡棄其前所玩悅歌  
詞而專意于此手自騰册花朝月夕把酒呼明使詠於汾江小艇之上興味尤眞聲響

忘倦第以語多不倫或重疊必其傳寫之訛此非聖賢經據之文妄加撰改一篇十二  
章去三爲九作長歌而詠焉一篇十章約作短歌五闕爲葉而唱之合成一部新曲非

徒刪改添補處亦多然亦各因舊文本意而增損之名曰聲巖野錄覽者幸勿以僭越  
咎我也時嘉靖己酉夏六月流頭後三日雪巖翁聲巖主人書于汾江漁艇之舷

世所傳漁父詞集古人漁父之詠間綴以俗語而爲之長言者凡十二章而作者名姓無聞焉往者安東府有老妓能唱此詞叔父松齋先生時召此妓使歌之以助壽席之歡混時尚少心竊嘉之錄得其概而猶恨其未爲全調也厥後存沒推遷舊聲杳不可追而身墜紅塵益遠於江湖之樂則思欲更聞此詞以寓興而忘憂也在京師遊蓮亭嘗編問而歷訪之雖老伶韻倡莫有能解此詞者以是知其好之者鮮矣頃歲有密陽朴浚者名知衆音凡係東方之樂或雅或俗靡不衷集爲一部書刊行于世此詞與霜花店諸曲混載其中然人之聽之於彼則手舞足蹈於此則倦而思睡者何哉非其人固不知其音又焉知其樂乎惟我聲巖李先生年踰七十即投絨高屨退閒於汾水之曲屢召不起等富貴於浮雲寄雅懷於物外常以小舟短棹嘯傲於煙波之裡徘徊於釣石之上押鷗而忘機觀魚而知樂則其於江湖之樂可謂得其真矣佐郎黃君仲舉於先生親且厚矣常於朴浚書中取此詞又得短歌之漁父作者十闕竝以爲獻先生得而玩之喜俠其素尙而猶病其未免冗長也於是刪改補撰約十二爲九約十爲五而付之侍兒習而歌之每遇佳賓好景憑水檻而弄煙艇必使數兒竝喉而唱詠聯袂而踴躍傍人望之若神仙人焉噫先生之於此既得其真樂宜好其真聲豈若世俗之人悅鄭衛而增淫聞玉樹而蕩志者比耶先生常手寫此本不辱下示且責以跋語混

身效猿駒盟寒沙鳥何敢語江湖之樂論漁釣之事乎辭之至具而命之不置不獲己謹書所感於其尾以塞勳命之萬一東坡所譏以朝市眷戀之徒而山林獨往之語混之謂矣是歲臘月既望豐基守李混拜手敬書于群齋

○모음이 어린後니는일은일이다어리다萬重雲山에어느님오리마는저는남부는비람에幸히긴가노라 徐敬德

○瞻彼淇澳흐디綠竹이猗猗로다有斐君子여나대하나빌나렵은우리도至善明德을나가볼여하노라 朴英

○天覆地載하니萬物의父母니로다父生母育하니아나의天地로다이天地저天地음에늘을귀를모르리라 李亨迪

○頭流山兩端水를네듯고이제보니桃花는물은물에山影조초잠것제라야희야武陵이어의오나는엔가하노라 曹植

○三冬에외옷남고巖穴에눈비마자구름전벉뒤도뻗적어업것마는西山에히지다하니눈물게워하노라

○玉을돌이라하니그려도에드래라博物君子는아는法잇것마는알고도모르는체하니그를술하하노라 洪邁

○이런들엇더하며저런들엇더하랴草野愚生이이러타엇더하랴泉石膏盲을  
곳쳐무슴하랴 李滉

○煙霞로집을삼고風月로벗을살아太平聖代에病으로늙어가네이中에브라는일은  
힘을이나업고져

○淳風이죽다하니眞實로거죽말이人性이어지다하니眞實로을온말이天下에許多  
英才를속여말삼하랴

○幽蘭이在谷하니自然이듯지조희白雲이在山하니自然이보지조희이中에彼美一  
人을더욱넋지못하에

○山前에有臺하고臺下에有水!로다예만흔길역이는오명가명하거든엇더타皎皎  
白駒는머리모음하는이

○春風에花滿山하고秋夜에月滿臺라四時佳興이사름과흔가지라하물며鳶飛魚躍  
雲影天光이야어니곳이잇시리

○天雲臺도라들어玩樂齋蕭灑호디萬卷生涯로樂事!無窮하여라이中에往來風流  
를닐러무슴하랴

○雷霆이破山하여도擊者는못드는이白日이中天하여도擊者는못보는이우리는耳  
九

目聰明男子로擊者又지마로리라

○古人도날못보고나도古今못백古人을못봐도네던길알피잇네던길알피잇거든  
안이네고엇젠코

○當時에네던길을멧히를브려두고어디가듯나다가이제야도라온고이제야도라온  
안이년의모음말로리

○靑山은엇제하여萬古에프르르며流水는엇제하여晝夜에곳지안잇는고우리도곳  
지지마라萬古常靑하리라

○愚夫도알며하간이괴안이쉬은가聖人도못다하신이괴안이어려은가쉽거나얼렁  
저나中에늙는줄을몰래라

右陶山十二曲者陶山老人之所作也老人之作此何爲也哉吾東方歌曲大抵多淫

哇不足言如翰林別曲之類出於文人之口而矜豪放蕩兼以褻慢戲狎尤非君子所

宜尙惟近世有李龜六歌者世所盛傳猶爲彼善於此亦惜乎其有玩世不恭之意而

少溫柔敦厚之實也老人素不解音律而猶知厭聞世俗之樂閒居養疾之餘凡有感  
於情性者每發於詩然今之詩異於古之詩可詠而不可歌也如欲歌之必綴以俚俗  
之語蓋國俗音節所不得不然也故嘗略做李歌而作爲陶山六曲者二焉其一言志

其二言學欲使兒輩朝夕習而歌之憑几而聽之亦令兒輩自歌而自舞蹈之庶幾可  
以蕩滌鄙吝感發融通而歌者與聽者不能無交有益焉願自以蹤跡頗乖若此等閒  
事或因以惹起鬧端未可知也又未信其可以入腔調借音節與未也姑寫一件藏之  
篋笥時取玩以自省又以待他日覽者之去取云爾嘉靖四十四年歲乙丑暮春既望

山老書

○風霜이섯거친날에又피은黃菊花를金盆에 두담아玉堂에 보내오니桃李야곳이  
온양마라님의뜻을알패라 宋純

○이성저성하니일문일이므스일고흐롱하롱하니歲月이거의로다두어라已矣已矣  
연이안이놀고어이리 宋寅

○들은말即時넋고본일도못본드시내人事이러흥애님의是非모를로다다만지손이  
성할때蓋잡세만안오라

○흔들설흔날에蓋을안이노화노라골病도안아들고입덧도아니난다두어라病업슨  
덧으란長醉不醒호리라

○蒼梧山聖帝魂이구름쫓차瀟湘에 놀며夜半에 울러들어竹間雨되온뜻은二妃의千  
年淚痕을못내써서喜이라 李後白

○좁흐나좁흔남개날勸호여올려두고이보오벗남에야흔드지나말으되야죽제는싫

지안이되님못볼까호노라 李陽元

○樂只자오놀이여즐어은차수日이여즐어은오늘이幸혀안이점을써라每日에오늘  
又트면무슴시름잇사리 金玄成

○님금과百姓관스이하늘과따히로되나의설은일을다알오려하시거든우린들술진  
민아리를흔자어어먹으리 鄭澈

○어버이사랏신제섬길일란다호여라지나간後一면에둘다엇지할리平生에곳쳐못  
할일이잇본인가호노라

○네아들孝經讀는이어드록비학는이내아들小學은모르면못출로다어느제이두글  
비화어질거든볼여노

○에서노래를들어두세번만부츠면은蓬萊山第一峯에고온님보렷만은할다가못하  
는일을닐러무슴호리

○이몸허려내야넋물에적오고적이물이우려네여漢江의물되다호면그제야님글인  
내病이歌호法도잇는이

○興亡이數一업스니帶方城이秋草一로다나모른지난일관牧笛에부쳐두고이조흔

太平煙花에 호盡호 되었더리

○南極老人星이 息影亭에 빛혀서 滄海桑田이 슬근장 뒤늘도록 가 지류새 빛출내야  
금을 뒤를 모른다

○靑天구를 밧고 높히섯는 鶴이련이 人間이 조흔야 무슴으라느려온다 長峙처다 떠려  
지도록느라 갈쓸모르는다

○長峙처다 지게야느래를 곳쳐들어 靑天구를 속애 소슴겨울론말이 식원코원출호世  
界를 다시 보고말와라

○新院院主ㅣ되야 년손님 지내올네가 건이 오건이 人事도 하도 할싸안자서 보노라호  
니受苦로와호노라

○新院院主ㅣ되야 되롱샷가애 오이고 細雨斜風애 一竿竹빛기들어 紅蓼花白蘋洲渚  
에 음영감영호노라

○新院院主ㅣ되야 柴扉를 곳쳐닫고 流水靑山을 밧삼아 더젓노라야 회야 鶯蹄에 손이  
라커든 날나가 다닐러라

○내樣姿놈만 못호줄나도 暫間알것마은 臙脂도 브러잇고 粉雪도안이 미네이려코피  
실사 뜻은 전허안이 먹노라

○남으도病이든이 亭子ㅣ라고쉬리업다 豪華히섯신제는 올이가리다쉬더니 남지고  
柯枝저즌後ㅣ니새도안이 온다

○어회베힐싸고 落落長松베힐싸고 저근덧두든들 棟樑材되리련이어 좁어 明堂이거  
올기든므스스로 밧차련요

○中書堂白玉盃를十年만에 다시본이 몸고 흰빛촌네론듯호다 만은엇덧타사 룹의모  
음은朝夕變을호다

○재님이 成勸農집의 술너 닷말어 제듯고 누은 쇼말로 밧차연치노회지줄루고야 회야  
네勸農게신야 鄭座首와다 술와라

○어회棟樑材를 절이호여어이호선힐뜨더기 온집의 議論도 하도 하다 못지위 庫子자  
만들고헛뜨다가 말렸는다

○風波에 일리든그비어드러로가 닷말고글음이며 올기든처음애 날풀어이허술호리  
가진분네는모다 操心호시소

○저기섯는저소남오섬도설썩갈자의가적은듯들의허저굴형에서고라자스여고기  
최멘분네는다적으려호는이

○모을사름들아 올흔일호차스라사름이되야나서 올치옳못호면은모쇼를갓곳갈쇠

위암의이나달이라

右松江相國鄭文清公之所著也公詩詞清新警拔固膾炙人口而歌曲尤妙絕今古  
長篇短什無不盛傳雖屈平之楚騷子瞻之詞賦殆無以過之每聽其引喉高咏聲韻  
清楚意旨超忽不覺其飄乎如憑虛而御風羽化而登仙至其愛君憂國之誠則亦且  
藹然於辭語之表至使人感憤而興歎焉苟非出天忠義間世風流其孰能與於此噫  
公以耿介之性正直之行而適會黨議大興讒構肆行上而得罪於君父下以見嫉於  
同朝流離竄謫幾死幸全而其所詬罵至身後彌甚昔子瞻之遭罹世祿亦可謂極矣  
愛君篇什猶能見賞於九重而公則竝與此而終不能上撤抑何其不幸之甚歟清陰  
金文正公嘗論公始末而比之於左徒之忠此誠至言哉北關舊有公歌曲之刊行者  
而顧年代已久且經兵燹遂失其傳誠可惜也余以無狀得罪明時受袂天涯遠隔君  
親實無以寓懷乃於澤畔行吟之暇聊取此篇正訛繕寫置諸案頭時一諷誦其於排  
遣不爲無助蓋亦借擬於朱子楚辭集註之遺意云爾時庚子元月上澣完山後人李  
撰書于車城之幽蘭軒

○高山九曲潭을 살림이 물은 든이 誅茅卜居하니 벗님네다 오신다 어 좁어 武夷를 想象  
하고學朱子를 하리라 李珣

一六

高山九曲潭世人曾未知 誅茅卜居朋友皆會之 武夷仍想象所願學朱子 尤菴  
五百天鍾地炳靈粟翁資稟粹而清 高山九曲幽深處汨澌寒流點瑟聲 尤菴  
○一曲은 어 드리고 冠巖에 히 벗친다 平蕪에 너거든 이 遠近이 글림이 로다 松間에 綠樽  
을 녹코 벗은 양보노라

一曲何處是冠巖 日色照平蕪 煙歛後遠山眞如畫 松間置綠樽 延佇友人來 尤菴  
一曲松間漾玉船 冠巖初日曛 前川携筇坐待佳朋至 遠岫平蕪捲曙煙 文谷  
○二曲은 어 드리고 花巖에 春晚귀다 碧波에 푸츨찌 野外로 보내노라 살림이 勝地를  
물은 이 알개 혼들 었더리

二曲何處是花巖 春景晚碧波 泛山花野外流出去 勝地人不知 使人知如何 尤菴  
二曲仙巖花映峯 碧溪流水漾春容 落紅解使漁郎識 休說林源隔萬重 霽月堂  
○三曲은 어 드리고 翠屏에 넘피 졌다 綠樹에 山鳥는 下上其音을 는적의 盤松이 愛淸風  
흔이 너를 景이 업세라

三曲何處是翠屏 葉已敷 綠樹有山鳥 下上其音時盤松 愛淸風 頓無夏炎熱 尤菴  
三曲曾聞咏壑船 上游移櫓問何年 山禽解說滄桑事 下上其音正可憐 文巖  
○四曲은 어 드리고 松崖에 히 넘기다 潭心巖影은 온갓 벗치 짐것세라 林泉이 김도록 五



호니興을게워호노라

四曲何處是松崖日西沈潭心巖影倒色色皆蕪之林泉深更好幽興自難勝 尤菴

四曲松崖萬丈巖日斜林影翠氤氳情正在幽深處雲白山青集一潭 匪村

○五曲은 어드리고隱屏이보기호水邊精舍는瀟灑호도마이업다이中에講學도호연이와詠月吟風호을이라

五曲何處是隱屏最好看永邊精舍在瀟灑意無極箇中嘗講學詠月且吟風 尤菴

五曲雲烟深復深武夷精舍此山林脩然杖屨清溪上誰會吟風詠月心 谷雲

○六曲은 어드리고釣峽에물이넙다나와고기와뉘야더욱즐이는고黃昏에나대들메고帶月歸를호노라

六曲何處是釣峽水邊闊不知人與魚其樂孰爲多黃昏荷竹竿聯且帶月歸 尤菴

六曲春深釣綠灣歸時溪月照松關濠梁上下天機濶魚我相忘果孰閒 三淵

○七曲은 어드리고楓巖에秋色이꽃타清霜이얹게친이絶壁이錦繡로다寒巖에호자안자서집을넋고잇노라

七曲何處是楓巖秋色鮮清霜薄言打絶壁眞錦綉寒巖獨坐時聊示且忘家 尤菴

七曲楓巖倒碧灘錦屏秋色鏡中看翛然獨坐忘歸路一任霜風拂面寒 遂菴

一七

○八曲은 어드리고琴灘에돌이뵈다玉軫金徽로數三曲을호론말이古調를알리업슨이호자즐여호노라

八曲何處是琴灘月正明玉軫與金徽聊奏數三曲古調無知者何妨獨自樂 尤菴

八曲溪山何處開琴灘終日好沿洄牙絃欲奏無人識獨帶青天霽月來 芝村

○九曲은 어드리고文山에歲暮커다奇巖恠石이눈썹에뭇쳐세라遊人은오지안이호고불섯업다호드라

九曲何處是文山歲暮時奇巖與恠石雲裡埋其形遊人自不來謾謂無佳景 尤菴

九曲文山雪皓然奇形掩盡舊山川遊人謾說無佳景未肯窮尋此洞天 宋瞻錫

○高山九曲潭記

栗谷先生於余弱冠師友也公既爲世大儒尊用於朝不幸未究卒今二十五年矣願余一無用物耳老而不死適與公子景臨生遇於西京俯仰世故談不足而涕有餘生乃請叅記公故居海之高山九曲潭者余自公卜地初佩銅隣縣還往實熟所謂九曲潭者未嘗不在夢想之中復据生揭列其次而述曰第一曲爲冠巖離州城西洞四十里其距海門二十里山頭有立石若冠焉者而卓然故以名意亦取夫冠始之義乎自此以往山勢逶迤漢水並之而其陡絶處下必澄潭足爲隱者之所盤旋蓋有山邨

數家始見焉第二曲爲花巖自冠巖五里許巖縫石罅皆花如山榴者叢土故名後面山村可十餘家第三曲爲翠屏自花巖三四里許巖逾奇而翠圍如屏狀故名屏前小野洞中人農焉野中有盤松一蓋下可坐數百人屏北士人安氏家焉第四曲爲松崖自翠屏三四里許石壁千尺其上松林翳日故名潭心有石半露船形者曰船巖上可坐八人士人朴氏對面家焉蓋從公入洞也第五曲爲隱屏自松崖二三里許石峯高圓明麗特異潭邊底皆若砌而貯之水者屏之義視前而隱又近取諸身以托退休之義乎公始即石潭居之略爲栖食之所而從學益衆則相與謀爲可以用處規設益備則尊兄惠後不可一少是有隱屏精舍而附麗精舍次第以成者如干具焉宜各小記而邂逅之頃有所不暇也若釣溪者自隱屏三四里許枕溪之巖多是自在釣漁之磯而曲之第六曲者也若楓巖者自釣漁二三里許巖皆楓林被之霜後絢如霞蔚故名故名而曲之第七者也下有數家村桑柘柴荆隱然一畫圖中若琴灘者灘聲冷然象琴之響節故名而曲之第八曲者也若文山者因舊名而已爲第九曲終焉公存也人爲地之靈文不在茲乎且九者龍德之數也余也知公之少字實應九二而小山舊名偶符斯文于是而不日造物者未是不具於其間則未信也朱子居閩之武夷山則有九曲洞天豈東南萬里吾道一氣脉自相貫通而然歟若夫壬辰兵戈以來公家愛秋

一九

二〇

實慘而山林水石且不免焉則於國運奈何乎余之知公非故聞風而興者也然既九原不可作得觴詠於九曲之清流而獨學文字爲公發之可以招徠精棄於九曲之陳迹然且遠焉不能卷歸而昇之景臨生歸書于簷楣之間愴哉崔岵記

○이외출혈어내야저바다출애오면은蓬萊고은님을거러가도볼엇만은이몸이精衛

鳥又<sub>고</sub>여바자닐만호노라 徐益

○綠草晴江上에글레버손물이되여매때로말이들어北向호야우는뜻은夕陽이재넘어감애넘자글여우노라

○어제오든눈이沙堤에도오듯던가눈이모래<sub>고</sub>모래도눈이로다암아도世上일이

다일인가호노라 洪迪

○근盡에<sub>고</sub>득부위醉도록먹으며서萬古英雄을손꼽아해여본이암아도劉伶李白이

내벗인가호노라 李德馨

○時節도절어호이人事도이러호다일이호건이어이절어안일손이이런자절언자호

이한숨게워호노라 李恒福

○長沙王賈太傅는눈물도얼릴씨고漢文帝昇平時에痛哭은무슴일고우리도글언대  
만났사니어이올진호노라



○鐵嶺동흔재에쉬여남는저굴름아孤臣의눈물을비삼아피여다가넘게신九重深處  
에쌓여불사호노라

○北天이몹다카늘雨裝업싸길을난이山에는눈이오고들에는춘비로다오늘은춘비  
맛잔사니얼어잘사호노라 林佛

○靑草옥어진골에자는다누엇는다紅顏을어디두고白骨만못첫는다蓋잡아勸호리  
업슨이글을슬허호노라

○天地도唐虞적天地日月도唐虞적日月天地日月이古수에唐虞一로되엇더라世上  
人事는나날달라가는이 李濟臣

○秋山이夕陽을써고江心에증것는다一竿竹빛기들고小艇에안잔신이天公이閒暇  
히너여들을쫓차보내도다 柳自新

○山村에눈이온이돌길이못첫제라柴扉를여지마라날츄즐이취잇서리 밤中만一片  
明月이괴벗인가호노라 申欽

○功名이괴무엇고헌신짜버슨이로다田園에도라운이麋鹿이벗이로다百年을일이  
지냄도亦君恩이로다

○四皓一眞的갓가留候의奇計로다眞實로四皓一면은一定안이나오련이글여도안

인양호여呂氏客이되도다

○넋의海오라비므스일셔잇는다無心호저곡이를피어우슴호렸는다두어라호들  
에잇건이나젓신들엇더리

○헛가래긴아절은야기棟이옥은아든아數間茅屋이적은줄호지말아어좁어滿山蘿  
月이다내갓신가호노라

○蒼梧山히진後에二妃는어디간고호호적못죽은들설름이엇덧듣고千古에잇섯알리  
는갓숨힌가호노라

○술먹고노는일을나도誤고줄알것만은信陵君우덤우희맛가는줄못보신가百年이  
亦草草호이안이놀고어이리

○얼일싸저鵬鳥야웃노라저鵬鳥야九萬里長天에우슴일을라간다글형에밥새춤새  
는못내줄여호드라

○날을못지말아前身이柱下史되靑牛로나간後에면희담의돌아온다世間이하多事  
호이온동만동호여라

○寒食비온밤의봄빛차다피졌다無情호花柳도배를알아피엇거늘엇덧타우리의님  
은가고안이오논이

○어젯밤비온後에石榴꽃이다피었다芙蓉塘畔에水晶簾을것어두고날向호근흔실  
름을못내풀어호노라

○窓밖기워석벽석남이산가닐어본이蕙蘭蹊徑에落葉은무슴일고어좁어有限호肝  
腸이다곳출가호노라

○銀缸에불이붙고獸爐에香이盡止芙蓉길흔帳에호자서야안잠신이엇덧타헌스호  
저更點아잠못들어호노라

○아침은비오든이느즌인은브람이로다千里萬里스길히風雨는무슴일고두어라黃  
昏이얼엇건이쉬여간들엇더리

○是非업슨後니榮辱이다不關타琴書를호튼後에이몸이閑暇건이白鷗야機事를  
니즘은너와넌가호노라

○南山길흔골에두어일랑닐위두고三神山不死藥을다키야심근말이어좁어滄海桑  
田을호자불사호노라

○술이멧가지오淸酒와濁酒로다먹고醉호선정淸濁이關係호야돌보고風淸호밤  
이연이안이선들엇더리

○느저날씨이고太古씩을못보와자結繩을罷호後에世故도하도할싸출하로酒鄉에  
들어이世界를니즐이라

○樽中에술이잇고座上에손이무득大兒孔文舉를곳쳐엇어볼씨이고어좁어世間餘  
子를닐러무슴호리호

○노래상긴살롬실롬도하도할싸닐러다못닐러볼러나프듯스가眞實로풀닛씨심연  
나도볼러볼이라

○放翁詩餘序

中國之歌備風雅而登載籍我國所謂歌者只足以爲賓筵之娛用之風雅裁籍則否  
焉蓋語音殊也中華之音以言爲文我國之音待譯乃文故我東非才言之乏而如樂  
府新聲無焉可慨而亦可謂野矣余旣歸田世固棄我而我且倦於世故矣顧平昔榮  
顯已糠粃土茸惟遇物諷詠則有馮婦下車之病有所會心輒形詩章而有餘繼以方  
言而腔之而記之以諺此僅下里折楊無得於遊戲或不無可觀萬曆癸丑長至放翁  
書于黔浦田舍

○님을미들셋가못미들손님이시라밧어온時節도못밧을줄알아슬라밧기야어려워  
만은안이밧고어이리 李廷龜

○貧賤을몰라호고富貴門에들어간이침어손호정을누문저호자호이江山과風月을

달라흐니그는글이못흐이 趙穰韓

○天地 몇番 때며英雄은괴워런고萬古興亡이愁憂중에상이여늘어디셔安命엇거슨  
노지말라흐는이

○이몸이되을찢대무어시될되호이崑崙山上上峯에落落長松되얏따가群山에雪滿  
하거든홀로웃듯홀이라 權釋

○天地로帳幕삼고日月로燈燭삼아北海를취며다가酒樽에다혀두고南極에老人星  
對하야하을뒤를모를이라 李安訥

○瀟湘江대베혀하늘밧게휘를미야蔽日浮雲을다쓸어브리고저時節이하殊常호  
이쓸뎡말뎡하여라 金鑿

○離別하든날에피눈물이난자만지鴨綠江느린물이프른빗치전혀업다비우희하여  
센沙工이처음볼와하들아 洪瑞鳳

○閒山섬돌붉은밤의戌樓에호자안자큰갈넉희치고길흔실름호는적의어디셔一聲  
胡笳는나의애를긋는이 李舜臣

○南八兒男兒一死而연정不可爲不義屈矣니라웃고對答호되公이有言敢不死아千  
古에눈물은英雄이몇몇줄을지올진 金尙憲

○呼兒曲四章並詩

○아희야글럭網러어두西山에날늦거다밤진안고살이힘아안이늑엇씨라이몸이이  
푸새안이면朝夕어이지내리 趙存性

○呼兒先問有無筐回首西山晚日長却怕夜來薇蕨老只緣朝夕不盈腸 西山採薇  
○아희야되롱삿갓출화東澗에버지거다긴아긴낙대에미늘업손낙씨미야저고기늘  
라지말아내興게워호노라

○呼兒將出綠簑衣東澗雨霏灑石磯籬籬竹竿魚自在爲他溪老已忘機 東澗觀魚  
○아희야粥早飯다고南畝에일이하다설오른따부를늘마조잡으런요두어라聖世躬  
耕도亦君恩이샷다

○呼兒曉起促盤淮南畝春深事已殷欲把犁鋤誰與耦聖時農圃亦君恩 南畝躬耕  
○아희야쇼며여내여北郭에새술먹자大醉호일글을들셋세살어온이어좁어羲皇上  
人을오늘다시보와다

○呼兒騎犢過前川北郭新醪正似泉大醉浪吟牛背月恍然身在伏羲天 北郭醉歸

○名妓九人

○靑山裏碧溪水야수이감을자랑말아一到滄海호면다시오기일어은이明月이滿空

산호니쉬여간들엇더리 眞伊

碧溪水御宗臣書  
溪中明月眞伊

○冬至날긴아긴밤을한허리틀베허내야春風니를알래설이설이녀헛다가어론날오  
신날밤의굽의굽의퍼리라

○내언제無信호야님을언제속엇판디月沈三更에온뜻지全혀업다秋風에지는날소  
의야넌들이이호리오

○山은넛山이로되물은넛물안이로다晝夜에홀은이넛물이이실손야人傑도물과又  
도다가고안이오노리라

○寒松亭을북은밤의鏡浦臺에물결잔제有信호白鷗는오락가락호것만은엇더타우  
리의王孫은가고안이오논이 紅粧

○唐虞를어제본듯通古今達事理호는明哲士를엇더타고저설뉘歷歷히모르는武夫  
를어이조츠리 笑春風

○前言은戲之耳라내말참허물마오文武一體고줄나도暫間아옴센이두어라趙趙武  
夫들안이조고어이리

○齊도大國이오楚도亦大國이라조고만藤國이間於齊楚호엇신이두어라이다조호  
二七

이事齊事楚호리라

○相公을되온後에事事를밋조오나拙直호므음에病들사念慮一런이이리마절이차  
호신이百年同抱호리이다 小栢舟

朴樸爲西伯也與  
乘桴突命作此歌 兵馬車包

○어이얼어잘이므스일얼어잘이鴛鴦枕翡翠衾을어디두고얼어자리오늘은호비맛  
자신이녹아잘사호노라 寒雨

右林樛寒  
雨歌答歌

○長松으로리틀무어大同江에씩워두고柳一枝휘여다가곳이곳이리얏는디어디서  
妄伶엇거슨소해들라호는이 求之

柳一枝  
愛夫也

○솔이솔이라호이므스솔만너이는다千尋絶壁에落落長松내기로라길알에樵童의  
접났사야갈어불줄앗사라 松伊

○梅花넛동갈에春節이돌아온이넛피든柯枝에피엿죽호다만은春雪이亂紛紛호이  
필똥말똥호여라 梅花

○北斗星기올어지고更五點조자간다十洲佳期는虛浪타호리로다두어라煩友한남

아니새와무슴호리오 多福

○돌북은五禮城에현암은벗이안자思鄉感淚를귀안이질이만은암아도爲國丹忠은  
낮분인가호노라 林明賢

○활지여풀에걸고갈글아넉히초고鐵囊城邊에箇箇베고누엇신이보완다보패랏소  
의예증못들어호노라 林晉

○太平天地間에簾瓢를들어메고두스매늘이치고우춤우춤는뜻은人世에걸린일  
업손이글을조화호노라 金應鼎

○귀라셔날늑싸는고늑은이도일어호가곳보면반갑고薑들면우음난다春風에호는  
는白髮이야넌들어이호이오 李仲集

○栗里遺曲

○陶淵明죽은後에在淵明이나닷말가밤모을넉일흥이맛초와又들씨고돌아와守拙  
田園이야괴오내오달으라 金光煜

○功名도니젓노라富貴도니젓노라世上煩憂한일다주어이젓노라내몸을내모자나  
즌이남이안아니줄야

二九

○뒷집의술술을살이것촌보리말못초다준은아마고찌취비저피야넌이얼어날줄  
랫뜰입이니돈아쓰아먹으리라

○질감아조히시키고바회알래심물같이뜻漉들개쭈고절이지히쓰어넌이世上에이두  
맛시야늑이알싸호노라

○어회져白鷗야무슨役事호는스다글춤호로바잔임여고기엿기호는고야날又치군  
모음업씨증만들면엇더리

○茅簷긴아긴히예히을일이아조업서蒲團에낮잠들어夕陽에지즈현이門밖기귀야  
함호고낮시가자호는이

○秋江붉은들에一葉舟를자저어나때를떨쳐든이증든白鷗다늘거다어디셔一聲漁  
笛은조차興을돕는이

○헛글고깃신文書다주어홀이치고匹馬秋風에치를쳐돌라온이암으리미인시노히  
다이티도룩식현호라

○대막대너를본이有信호고반가왜라나니아회썩의니를루고돈니던이이제란窓뒤  
히섯다가날뒤세고돈너라

○사람이죽은後에다사산이보완는다들어가보이업고나오다흔이업디우리는글업  
줄아오의사라신제노호라

○黃河水高다른이聖人이나시도다草野群賢이다닐어나닷말가어좁어니江山風月  
을늘을주고너언이

○細버들柯枝기거낙근곡이췌여들고술집을츠출며短橋로건너간이은골에杏花  
놀린아아모된줄몰래라

○東風이건듯불어積雪을다녹인어四面靑山이넋엇글나노리라귀밋의회묵은설이  
는죽을살을모르는고야

○崔行首쑤달힐호새趙同甲쑤달힐호새동심계심에올러點心날식이소每日에일어  
성지내면무슨실음잇시리

○御前에失言호고特命으로넛치신이이몸갈피업써西湖를츠자간이밤中만닷드  
소리에戀君誠이새로왜라 具仁堂

○술을醉케먹고들엿아안자신이億萬실름이가노라下直호다아회야盡그두부어라  
실름餞送호이라 鄭太和

○은아쓴아李濁酒쑤코덴테에온질瓶들이다옥호해어른자박국이들동지동동피워  
두고아회야질이沈菜는만정업다말고내여라 蔡裕後

○漁父歌五十二章

三二

○白雲이닐어나고남오긋치흔은긴다밀물에東湖가고철물에西湖가자아회야금을  
기어설이고돛글뽕피들아라 尹善道

○날이더온작가물우회곡이췌다글면이들씩씩씩오락가락호는고야아회야낙하는  
취엇노라濁酒瓶을실엇는야

○蓮넙히밥싸두고飯饌을란장만말아靑籬笠은써잇노라綠蓑衣를가여온야엇덧타  
無心호白鷗는간곳마다췌는다

○말음넙히분람이난이蓮窓이선을호다너름분람定호손야비가는대로식며스라이  
좁어北浦南江이어의안이췌호리

○옷우회설이오되치운줄모를노다낙췌비좁다호나浮世와엇더호니두어라來日도  
얼이호고모의도일이호리라

○나췌줄기어두고蓮窓에문을보자호마밤들간야子規호소리목게난다잇담암魚躍  
龍門호제興이췌차나노리라

○醉호여누엇다가여홀아래는리려다落紅이홀러온이桃源이갓갑또다어좁어人世  
紅塵이엇미나글여잇는고

○구즌비멧저가고싯벚물이목아온다東湖로돌아봄의西湖로가자슬아어좁어압외

허물러가고 뒷의 하나아오는교야

○머흔글을恨치말아世上을글이온다浪波聲厭치말아塵喧을막는교야두어라막히  
고글인줄을나쁜교화호노라

○흰이슬빛것는디몸은돌이듯아온다鳳凰樓渺然호이清光을늘을줄이玉兔야너썩  
는藥이란豪客이나먹이고자

○芳草도曷아보며蘭芝도똥어보자一葉扁舟에실은거시무스것고갈때는닛분일언  
이올때는돌이도닷다

○긴날이점으는줄興에게워모로도다빛대를두드림여水調歌를불러보자취라셔款  
乃聲中에萬古心을알리오

○山水間바회알래뉘집을짓노라호이그모른것들은웃는다호다만은일이고하암엿  
똥에는내分인가호노라

○불이밥뜻노물을알마초먹은後에바회똥을그의슬금장노니노라그남아년암은일  
이야부를썩이잇시라

○내性情게어르든이하늘이알으실씨人間萬事를호일도안이맛재다만당뜻들이업  
쓴江山을직회라고호노다

三三

○비오는디들에갈야살립닷고쇼먹얼아靄히每樣불라장기연장다슬여라쉬다가개  
는날보와슬래긴밧갈리라

三四

○還上타산다호고그르사글은다호이夷齊의놈은줄을이렁글어알란지고어줍어살  
름이야誤一라회運의탓신가호노라

○남오도안인것시풀도안인것시곳기쁜뒤식임여속은어이비엿는다절어코四時에  
플은이그를교화호노라

○常히런가삼이런가白玉樓에올라간이玉皇은반기시되群仙이셀이드라두어라五  
湖煙月이내分일씨을로다

○곳중에살을썩워十二樓에들어간이玉皇은우스시되群仙이썩짓는다어줍어百萬  
億蒼生을언의결에물으리

○하늘이이저신제무슨術로기워낸여白玉樓重修호제엇의밧치일워낸고玉皇제슬  
와보자호든이다못호여온아다

○슬픈아죽어온아올라호아誤다호아내몸에히을일만닥되다말썬이연정고밧괴년  
암은일이야分別호썩이잇시라

○내일똥伶된줄을내라호여모를썩야이름음일이기도님爲호타시로다암은나암오



리날러도담이혜여보쇼서

○楸城鎖胡樓  
빛과올어네는저시내야무승홀이라  
晝夜에홀은는다  
남向호내뜻을쫓  
차긋칠뒤를모로는다

○술도먹을연이와  
德업쓰면亂호는이춤출연이와  
禮업쓰면雜되는이  
암아도德禮  
를직히면萬壽一無疆홀이라

○松間石室을츠자  
曉月을불여호이空山落葉에  
길올어이츠자  
같이어디서白雲  
뜻차  
온이女蘿衣가  
묵어웨라

○암내회안개것고  
뒹되히히빛친다  
밤물은몰리지고  
낮물은밀어온다  
江村에온  
갓핀  
곳이먼  
빛치더욱  
조해라

○고은  
벗치되였는디  
물설이  
길름  
츠다  
금을올  
주어  
두락  
낙써를  
노홀  
일사  
조해라  
濯纒  
歌에  
興이  
난이  
곡이  
조차  
니즐  
노다

○夕陽이  
빛것  
선이  
금안  
호여  
돌아가  
자  
岸柳汀花는  
금의  
금의  
새로  
왜라  
眞實로  
三公을  
불을  
쏟야  
萬事를  
넋저  
잇노라

○來日또  
업살야  
봄밤이  
멧  
초새  
리낙  
써로  
막대  
삼고  
柴扉를  
츠자  
보  
자  
암아  
도  
漁夫의  
生  
涯는  
일  
일  
글어  
지  
내  
노라

三五

三六

○물설이  
홀이  
거든  
발을  
씻다  
엇더  
호리  
吳江에  
가  
자  
호이  
千年  
怒濤  
슬프도  
다  
楚江에  
가  
자  
호여  
도  
魚腹  
忠魂  
낙  
살  
세  
라

○萬柳綠  
陰  
얼  
원  
곳에  
一片  
苔磯  
반  
가  
왜  
라  
돌이  
에  
다  
듯  
거든  
漁人  
爭  
渡  
험을  
말아가  
다가  
鶴髮  
老翁  
맛  
나  
거든  
雷澤  
讓  
居  
效  
則  
호  
자

○夕陽이  
쫓  
타  
만은  
黃昏이  
갓  
갑  
또  
다  
바  
회  
우에  
금  
은  
길  
솔  
아  
레  
로  
빛  
겨  
있다  
碧樹에  
빛  
고  
온  
색  
솔이  
는  
곳  
곳이  
서  
노  
래  
로  
다

○모래  
우  
희  
금을  
닐  
고  
뛰  
밧  
티  
누어  
쉬  
자  
모  
괴  
를  
밧  
다  
홀야  
蒼蠅이  
엇  
더  
호  
이  
眞實로  
담  
안  
호  
勤  
心은  
桑  
大  
夫  
히  
혀  
들  
을  
쫓  
라

○밤  
쓰이  
風  
浪  
날  
살  
을  
밀  
어  
이  
靛  
酌  
홀  
리  
野  
渡  
橫  
舟  
를  
취  
라  
서  
닐  
렸  
는  
고  
어  
좁  
어  
澗  
邊  
幽  
草는  
眞實로  
보  
기  
조  
해  
라

○蝸  
室  
을  
보  
아  
본  
이  
白雲이  
돌  
러  
있다  
부  
들  
붓  
체  
글  
으  
쥬  
고  
石  
逕  
으  
로  
올  
라  
가  
자  
누  
구  
셔  
漁  
翁  
의  
호는  
일  
이  
閒  
暇  
호  
다  
호  
는  
이

○物  
外  
에  
조  
호  
일  
이  
漁  
父  
生  
涯  
안  
이  
런  
야  
漁  
翁  
을  
웃  
지  
말  
아  
글  
입  
에  
도  
글  
엿  
더  
라  
四  
時  
에  
興  
인  
則  
호  
가  
지  
나  
秋  
江  
興  
이  
조  
해  
라

○길  
억  
이  
쫓  
는  
빛  
과  
뜻  
보  
든  
되  
는  
고  
야  
낙  
써  
도  
홀  
연  
이  
와  
醉  
호  
것  
시  
興  
이  
로  
다  
취  
라  
서  
錦



繡千山에夕陽빛출내엿는고

○桶櫃에뛰노는곡이엿치나들엇는고 蘆花에불을부쳐글희내며구워죽코아희야절  
瓶을거후르혀朴국이예쳐다고

○넙브람고이분이들은듯게돌아왔다 暝色은나아오되 淸興이멀어있다어인지 綠樹  
淸江이슬의지도아네화

○乾坤이제금인가이따히엇으미오 西風塵무밧흔이붓쳐호여무슴호리우리는들은  
말업손이귀씨슴이업세라

○굴음이기든後에히밧치등겹거다 天地閉塞호되바다호依舊호다그업고그업손물  
설이갑편는듯호여라

○주대도다슬이고밧밥을박앗는야 瀟湘洞庭은그물이인다호다암아도잇때 漁釣야  
이만호디잇시라

○엿은개곡이들이먼소히다갓는이적은듯날조흔제밧탕에나가보자밧기가밧기곳  
다오면굴근곡이문다네

○간밤의눈건後에景物이달랐고야압희는 千頃琉璃도라본이 萬疊玉山仙界인가佛  
界인가호여興을게워호노라

三七

三八

○금을나씨넛저두고밧때들두드린다암내들것너붓야엿番인아혜여본고어디서無  
端호된브람이형희안이불어올사

○잘아가는가마피들이엿천아지나건이암설이어두은이暮雪이즈자젓다뉘라셔그  
조흔 鵝鴨池에草木苦을찾건이

○丹崖와翠壁들이畫屏又치들렸신이巨口細鱗을나스아못나스아 萬頃波孤舟簑笠  
에興을게워안젓노라

○滄洲에올이道를네붓터닐렸는이 七里羊裘는괴잇더호이런고모름이三千六百년  
씨는손골을째어잇런고

○어희점을어간다 偃息이맛당도다근은은살인길히興침여돌아와서 西峯에들넘어  
가도록竹窓에밧거잇노라

○水國에그올이든이곡이마다슬져있다 萬頃滄波에슬극장노틸며셔어즐호인世를  
돌아본이머도록더욱조해라

○江山이쫓타호들내分으로누웠는야 錦江의恩惠들이제더욱알앗노라암으리갑고  
저호들히을일이업세라

右漁父歌五十二章者隱遯山林藏踪江湖功名歸於弊履富貴棄於浮雲蓋漁者漁

其心性之至善歌者歌其物外之樂志然此翁歌法脫垢清高吾觀此則難登萬丈之峰吾平生性好歌曲故敢搆數行而蹤焉歲癸未杏花節七四翁老歌齋金壽長書

○金樽에 두드려 술을 슬근장거 후로고醉후 後긴 놀래에 즐기음이곳이 업다어 즐기夕陽이盡라말아들이 좃차오노며 鄭斗卿

○君平이 既棄世호이世亦棄君平을醉狂은上之上이오時事는更之更이라다만지清風明月은간곳마다 좃넌다

余髮未燥已嗜詩猥爲溟老所獎愛嘗呼余爲敬亭山蓋謂相看不厭之意也余荷其誘掖開導之勤致力於觚翰間而病不能專曾於戊申間抱疴杜門一日東溟來問任林窩有後金栢谷得臣亦繼至皆不期也余於是設小酌致數三女樂以娛之酒半溟丈乘興舉酌曰丈夫生世韶華如雷今朝一權可敵萬鍾休窩即吟一絕曰春動寒梅薦酒濃栢翁溟老兩難逢樽前錦瑟兼清唱醉對終南雪後峯題畢屬東溟曰弱者先手願君以扛鼎力試於奉匱沃盥也東溟曰蘭亭之賦者賦飲者飲今日之樂亦可以歌者歌舞者舞吾請歌之乃作短歌揮手大唱曰餘興未了又拍案而唱仍破顏微笑素髮朱顏眞酒中仙也休窩俾余和韻余忘拙效頰曰清夜開樽琥珀濃文章三老一時逢縱橫筆下千鈞力可倒天台萬丈峯諸公皆稱善洪晚洲錫箕後至連倒三盃携

三九

四〇

起栢谷蹲蹲而舞東溟顧余曰人生百年此樂何如不恨我不見古人恨古人之不見我也君其志之庶使此會傳之不朽遂並疏于左以觀夫先輩寓意遺辭之處平豐山後人玄默子洪宇海識

○青春에 곱든樣姿남으로야다늑저다어제남이보면날인줄알으실사眞實로날인줄알아보면곳에죽따설우라 姜栢年

○玉欄에곳이핀이十年이언의덧고中夜悲歌에눈물기워안자잇서슬들이설은모음은내호젠가호노라 曹漢英

○樂遊原빛진날에昭陵을브라본이회구름김흔곳에金粟堆보기설위언의제이몸이돌아가다사외서놀련요

○잔에집의술너기든브의날불으시소草堂에곳피기든나도잔에請히음새百年옛실음업쓸일을議論코저호노라 金埴

○君山을削平던들洞庭湖一널을랏다桂樹를베히던들달이더욱보곳저슬두고일우저못호이늑기설위호노라 李流

○새벽비일갠날에닐거슬라아희들아뒛되고살이홍아안이즈랏실야오늘란일것거온어라새술安酒호이라 積城君

○主人이好事호야遠客을慰勞호시多情歌管이비아는이客愁一로다어좁어密城今  
日이太平인가호노라 韓平大君

○月上獨酌

○월은언제남여실음은누상긴고劉伶이업손後에李白이도간의업다암아도물을피  
업손이홀로醉코놀리라 明原君

○宗親宴會宜醞賜樂

○이술이天香酒一라모다대되슬타마소令辰에醉호後에解醒盃다시호새힘을며聖  
代를맛나안이醉코어이라

○漁釣臺奉和

孝宗御製

○灤河水돌아든이師尙父의釣臺로다渭水風煙이야古今에달을쏟야어좁어玉璫異  
事를親히본듯호여라

○天寶山늘인물을金谷村에흘러두고玉流堂지은뜻을아는다모로는다眞實로잇뜻  
을알면날인줄을알리라

○日月도네와又고山川도依舊호되大明文物은俗節업씨간의업다두어라天運이循  
四一

四二

環호이다시불싸호노라

○히져어둘새늘밤中만너옛뜻이덧업씨불아진이새날이되엿는야歲月이流水又은  
이늘세설워호노라

○어버히날나호서엇일과자길러낸이이두分안이심연내몸나서엇일쏟야암아도至  
極호恩德을못내감하호노라

○을이몸갈라난들두몸이라아지마소分形連氣호이이니론兄弟니라兄弟야이뜻을  
알아自友自恭호자스라

余一日謁王孫朗原公於最樂堂中公授一小冊子名曰永言者曰此吾平日常居行  
役之餘叙懷而寄興私自收錄者子其爲我評焉余謹受而退三復而諷誦概絕無芬  
華場流蕩鄙俚之作而其得於跌宕山水之間者爲獨多且愛君圖報之願與勅身自  
警之意輒於是而發之凡數十有餘閱也余素不能爲此其音調節腔之盡合於格與  
否固不可知也而試既其得於山水之間者言之實幽遠閒放有猴嶺淮南之遺思至  
於感祝圖報之詠則忠愛之誠又藹然漠於辭表而所謂自警之語亦嚴正窈實凜若  
有道者言要之皆可歌而傳也夫歌者詩之類也是以古者里巷風謠如田畯野夫之  
詞亦得徹於陳詩之列或被以管弦用之鄉黨邦國而爲感發興起之資焉其不可廢

也亦審矣嗟乎公以天潢貴介 主上方待以尊屬位遇甚隆子姓繁昌金犀貂玉輝  
嘆於階庭其福履之盛世蓋比之於漢萬石君然公又小心畏慎孜孜焉躬布素儒雅  
之行而言之出於情性之正者又如此其可貴重也豈止如里巷田畯野夫之詞而惜  
哉我 朝無採謠之舉不免爲巾笥之藏也雖然使世之人得此卷而讀之詠嘆涕泣  
之餘其榮利塵氛之累豈不少瘳乎而愛君勅身之念亦必有不能已者矣公其勿秘  
惜之也丁丑暮春姪延安李賀朝謹書

○壁上에 돛은 柯枝孤竹君의 二子 一로다 首陽山에 디 두고 半壁에 와 聳렸는 다 이 제는  
周武王 업 쓴 이 흥 아 난 들 었 더 라 李華鎮

○草堂에 汲히든 呑을 새 술의 예 놀라 인이 梅花雨 又 聞 柯枝에 夕陽이 거의 로다 아 희야  
나며 내여 라 곡이 잡이 느 졌 다

○靑總馬여 왼後 一니 紫羅裙도 興盡커 다 나의 風度야 업다 야 흥야 만은 世上에 至極호  
公物을 들려 볼 사 호 노 라 李貴鎮

○日中 三足鳥야 가 지 말 고 내 말 들 어 너 희는 反哺鳥 一라 鳥中之會 參이 론이 北堂에 鶴  
髮雙親을 더 디 늙 세 호 여 라 許珽

○西湖는 진 밤의 들 셋 처 나 又 른 제 鶴 斨을 님의 혀 고 江皋로 놀 여 간 이 蓬海에 羽衣仙人  
四三

四四

을 마 조 본 듯 호 여 라

○님이 혜 오심애 나는 전 혀 밋 었 든 이 날 思 耶 호 든 情을 누 손 디 움 기 신 고 처 음 에 뒤 시 든  
것 시 면 이 대 도 록 설 오 라 宋時烈

○靑山도 절로 절로 綠水도 절로 절로 山 絶로 水 絶로 山 水間에 나 도 絶로 이 中에 絶로 不  
란 몸이 늙기 도 絶로 호 호 이 라

○東窓이 붉 앓는 야 독 오 질 이 우 지 진 다 쇼 칠 아 희는 옛 래 안 이 닐 었 는 야 재 념 어 슬 래 긴  
밤 출 언 제 갈 려 호 은 이 南九萬

○洛陽才子 못 드 신 곳에 鄕村 武士 들 어 간 이 白玉 碎 흰 디 돌 멧 임 又 다 만 은 두 어 라 文武  
一體니 놀고 갈 사 호 노 라 李澤

○감장 새 작 다 호 고 大鵬 아 웃 지 말 아 九萬里 長空을 너 도 놀 고 저 도 논 다 두 어 라 一般 飛  
鳥 一니 네 오 제 오 달 으 라

○뜻은 문 서 서 늙 고 든 은 갈 보 의 셤 다 無情 歲月 은 白髮을 지 促 호 이 암 아 도 聖主의 鴻  
恩을 못 갑 플 사 호 노 라 柳赫然

○胸中에 불 이 난 이 五臟 이 다 타 간 다 神農氏 甕에 되와 불 설 藥을 어 본 이 忠節과 慷慨로  
난 불 이 나 설 藥 업 다 호 들 아 朴泰輔

○ 귀촌 요록이 들아 비불은 화 자랑 말아 淸江 여원鶴이 줄인 들불을 쏘야 내 몸이 閒暇할  
생정 슬 못 전 들어 이리 具志願

○ 公庭에 吏退하고 糶일이 아 조업서 扁舟에 술을 싣고 侍中 臺초자간이 蘆花에 數만흔  
골먹이 논 제 벗인 가 할 들아 金聲衰

○ 술서야 날 어안자 검은 고를 戲弄하이 窓밖기섯는 鶴이 줄여 서 넘느는 다 아 회야 남은  
술부워라 興이 다시 온다

○ 비슬이 좇타 糶들이 내 몸애 비 일 쏘야 騫驢를 밧비 몰아 故山으로 들어간 이어 드 서 急  
흔 비 혼 죽이 예 出塵行 裝 싣과라 申靖夏

○ 前山昨夜雨에 ㄹ득 秋氣로 다 豆花田 관 술 불에 밤호 빛치로 다 아 회야 뒷내 桶撥  
에 곡이 흘러 날 썩라

○ 諫死 朴坡州야 죽으라 설 위 말아 三百年 綱常을 내 혼자 붓들 거 다 울이 의 聖君不  
遠復이 네 죽젠 가 할 노라

○ 검은 고 술 썩자 녹코 호엿이 낮잠 든 제 柴門 犬吠聲에 반가 온 벗 오도 고야 아 회야 點心  
도 糶연이 外上 濁酒내 여라 金昌業

○ 자남은 보라 매를 엿으 제 손 ㄹ떠 혀 매 짓세 밤 울 들아 夕陽에 밧고 남이 丈夫의 平生得  
四五

四六

意는 잇분인 가 할 노라

○ 비슬을 저마다 할면 農夫 糶이 누잇심여 醫員이 病곳 침연 北邙山이 절어 糶야 아 회야  
糶 ㄹ득 부어라 벗 싣대 로 糶이라

○ 어제 도 爛醉하고 오늘 도 또 술이로 다 곳 제 서 엿든 지 곳 그 제는 나 몰래 來日은 西湖  
에 벗 음 안이 실쌩 말쌩 할 여라 儒川君

○ 玉에 糶이 못어 길 ㄹ의 불엿신 이 온은 이 가 는 이 糶이라 할는 고야 두워라 알 리 잇실 썩  
이 糶인 듯 시 잇길 아 尹斗緒

○ 淸溪邊 白沙上에 혼자 서섯는 저 白鷺야 나 의 먹은 뜻을 넌들 안이 알 아 실야 風塵을 슬히  
여 糶이 야 네 오내 오달 울야 俞崇

○ 간밤 오든 비에 압내 해물 지 거 다 등검고 술진 곡이 버들 녀 세 올라 피야 아 회야 금을 내  
얼아 곡이 잡이 가 자 슬 아

○ 알았노라 알았노라 나는 불 썩 알았노라 人情은 兎角이 요 世事는 牛毛—로 다 엿의 서  
妄伶 罔재 손을 아 말라 할는 이 李廷燮

○ 세 초고 끈 아 끈 물 제 이 내 실 음 등 재 게 실 어 酒泉바다 해 풍 들 밧쳐 동 동 두 글 아 자 眞實  
로 글 어 곳 糶양이면 自然 사 아 지 리 라

○盤中早紅감이 고와도되노라 柚子 | 안일아도 품엄죽는다 만은 품이 반길 이 업손  
이 글노 설위호노라 朴仁老

○王祥의 鯉魚 엮고 孟宗의 竹筍 깎기 감든 말이 희도록 老萊子의 옷슬 입고 一生에 養志  
誠孝를 曾子 又치홀이라

○萬鈞을 놀여 내야 길고 길게 노골되와 九萬里長天에 가는히 잡아두고 北堂에 鶴髮雙  
親을 덧의 늙제홀이라

○群鳳 못은 곳에 외삼아 괴들어 온이 白玉싸 흰티 돌홀아 又다 만은 鳳凰도 飛鳥와 호類  
| 니 又치 논들엇덜이

此曲何爲而作也 昔在辛亥春 曾祖考漢陰相國使朴萬戶仁老述懷之曲也 世代既  
遠 此曲無傳 恐其泯滅 於後 竊嘗慨然於心者 稔矣 不肖孫允文是歲庚午 春除永川  
郡守 仁老 茲土人也 其曲尙今流傳 其孫亦且生存 公餘月夕 以其孫進善命歌而聽  
之 悅若後生 叨陪杖屨 於龍津山水之間 槍懷益激 感淚自零 並與長歌三曲 短歌四  
章 而付諸剞劂 氏以圖廣傳焉 時是年三月三日也

○鴨綠江히진날에 예엿썩을이 남이 燕雲萬里를 엿의라고 가시는고 봉골이 풀으고 풀  
으거든 即時돌아오소서 張 炫

四七

○하늘이 높다 높고 밭적여서 지말며 따히듯럽다 고미 蟲찌마을찌시하늘따 높고듯  
터워도내 操心을홀이라 朱義植

四八

○窓밖의童子 | 와셔 오늘이 새히라 千을 東窓을 열고 本이 네듯 쓴히듯아 있다 아희야  
萬古호히니 後天에와닐러라

○오늘을 每樣두어 점으로 새도 말아 萬古호린이 | 日新을어이 홀이 百刻에호 番씩시  
서몸을죽게홀이라

○天心에듯은 들과 水面에 부는 波 上下聲色이 | 中에갈렸는 이살름이 中을타 낫신  
이 어집이 논호가지라

○仁心은러히되고 孝梯忠信기棟이되야 禮義廉恥로 그죽이네 엿신이 千萬年風雨를  
만난들기울줄이잇시라

○忠臣의 속모음을그 남금이모름으로 九原千載에다 슬허홀언이와 比干은모음을외  
얏신이므스恨이잇시리

○줄녀죽으려하고 首陽山에들러간이 헛마고살이틀먹으려키야 실야 物性이 곧은줄  
애들아 퍼볼여고 켜이라

○屈原忠魂의 에너호곡이 采石江에긴골에되야 李謫仙등에언고한을에올랏썩이이



제야새로난곡이야낙가먹다엇더리

○無道호기로써陰陵에길을일코드디여갈따업써한을복이붓쓰러위烏江을것너지  
안여서어이슬하호는어

○唐虞도죽건이와夏商周ㅣ더욱조해이제를혜여호이언의적만호거이고堯天에舜  
日이복앗신이암으젠줄몰래라

○人生을해알인이호빛탕삼이로다조흔일구즌일삼속에삼이언이두어라삼又든人  
生이안이놀고어이리

○荆山璞玉을엇어世上살음되라간이것치돌이언이속알리누잇실이두어라알리알  
편이돌인듯시잇거라

○말하면雜類ㅣ라호고말안이면일이다호니貧寒을남이웃富貴를셔오는데야마  
도이하늘아리살을일이어려왜라

○늙고病든몸이암오된아절로소스되히손조박갈오리라結實이엇미리만은連命인  
아홀이라

余嘗得見朱公道源所製新翻一二闋惟恨未得其全調也下君文星和叔爲我得全  
篇以眎之余三復遍閱其辭正大其旨微婉皆發乎性情而實有雅之遺韻使古之觀

四九

民風者採之其亦得徹於陳詩之列明矣噫公非徒能於此也持身恭儉處心恬白遠

五〇

々有君子之風焉南坡金天澤書

○늙기설운줄을모로고나늙언는가春光이던이업셔白髮이절로난다글려도少年씩  
마음은滅할일이업세라 金三賢

○綠楊春三月을잡아미야들양이면센머리썸바늑야찬々동여미련만은희마다의든  
못호고늙기설워호노라

○松壇에선잠쳐야醉眼을얼어본이夕陽浦口에나드는이白鷗ㅣ로다암아도이江山  
알리는나썸인가호노라

○큰아큰바회우회네사람이閒暇호다紫芝歌호曲調를오늘이야들을로다이제는나  
호아더호이五皓ㅣ될시호노라

○넉精靈술에섯겨님의속에홀러들어九曲肝腸을寸々이츠자가셔날넋고남向호마  
음을다슬으려호노라

○父母ㅣ坐之호신이續莫大焉이옴선이撻之流血인들疾怨을총아호야生我코鞠我  
호恩德을못내감하호노라 許 樞

○내몸에病이만하世上에보이이여是非榮辱을오로다니저만은다만지豪夫호一癖

이매 불옥이 죠해라

金裕器

○春風桃李花들아 고은樣姿 잘알아蒼松綠竹을歲寒에 불여몬아亭亭코落落호節을곳칠썰이잇씨라

○丈夫로상거나셔立身揚名못호썸연출하로다떨치고일업씨늘을이라이뻘씨碌々호썰爲에걸리썰출잇씨라

○唐虞는언제時節孔孟은취시런고淳風禮樂이戰國이되얏신이이몸이셔은선뵈로擊節悲歌호노라

○泰山에올라안호四海를굽어본이天地四方이천출도호져이고丈夫의浩然之氣를오날이야알패라

○不忠不孝호고罪大호이니너몸이苟々히살아잇서히을일업건이와글언아太平聖代에늘기설워호노라

○오날은川獵호고來日은山行호세곳달힘모티호고講信을란글피호이글피便射會호썰各持壺果호시소

○景星出卿雲興호고日月이光華로다三皇禮樂이오五帝의文物이로다四海로太平酒밧저萬姓同醉호이라

五一

五二

金君大哉以善歌名余於丙申一造其門叩其篋得一篇開卷而閱之乃自家所爲新編也仍要余訂正余觀其詞說盡情境諸合音律信乎其樂府之絕調也以余不才奚容贅焉遂相與問答而歸轉眄之頃已成陳迹曹子建存役之感至是極矣余於是括得其遺曲以傳于世要余其名同傳不朽也南坡金天澤書

○蓼花에잠든白鷗선잠서여나지말어나도일업셔江湖客이되엿노라이後는츠즐이업슨이너를쫓츠놀이라 金聖器

○塵埃에못친分년이니말들어보소富貴功名이쫓타도호연이와말업슨風月江山이야괴쫓호는가호노라

○紅塵을다떨치고竹杖芒鞋집고신고검은고들어메고西湖로도라간이蘆花에뻘만혼갈며이는제벗인가호드라

○玉盃에심근梅花호柯枝것거년이곳도곰앤이와暗香이더욱쫓타두어라것거왔건이발일썰이이실야

○굴레버슨千里馬를뉘라셔잡아다가租粥살뭇공에살지게며여둔들本性이와양호건이이실썰이이실야

余嘗癖於歌藁集國朝以來名公鉅卿委巷賤流之作略成編帙矣獨漁隱金聖器之



譜往々傳誦於世而知其全譜者鮮故廣求而莫之得心常恨焉乃者遇西湖金君重  
呂金君即漁隱平生故人也余曰子嘗與漁隱從遊且久其所爲永言想多記藏者爲  
我眎諸曰吾與漁隱同住江湖蓋十數年其平日之叙懷寓興者多有記藏而其中有  
足以油然感人者輒俗不知故藏諸巾篋以待好事者久矣子言如是茲曲自以其將  
行于世乎遂歸其全篇三復諷咏其得於跌宕山水趣者自見於辭語之表飄々然有  
選舉物外之意矣蓋漁隱逍遙天地間一閒人也凡於音律莫不妙悟性好江山構屋  
于西湖之上號漁隱花朝月夕或拊琴坐柳磯吹簫弄烟波狎鷗而忘機觀魚而知樂  
以自放於形骸之外此其所以自適其適而善鳴於歌曲者歟南坡金天澤書

○헌샷갓자론되롱삼집고홍의애고논독에몰불이라밤기음이엇덧은이암아도朴杖  
茶불이술이들업슨가호노라 趙顯命

○실별지고종달이엇다사립닷고쇼먹여라霹히每樣이라장기연장다슬여라취다가  
키는날보와슬리긴밤갈리라 李在

○子規야우지말아올어도속절업다올거든너만우지날은어이올리는다암아도네술  
의들올제면가슴알파호노라 李深

○에엇분네님금을싱각호고절로운이하늘이식엇거든네어이올렸사리날업슨霜天

五三

雪月에는늘로호여운이던다

五四

○不如歸不如歸호이돌아갈만못호거든에엇분우리님금므스일로못가신고至今히  
梅竹樓달빛차어제론듯호여라

昔我 端宗大王在寧越梅竹樓作子規詞雖閭巷歸幼聞來莫不殞淚矧且小臣亦  
是王孫叨守寢廟泣過清冷浦又聞子規於此地者乎遂作歌而哀之名曰子規三疊

子規詞

○蜀魄啾山月低相思憶倚樓頭爾聲苦我聞哀非爾聲無我愁寄人間離別客慎莫  
登春三月子規啼山月樓

○五日長關三日越哀詞腸斷魯凌雲妾身亦是王孫女此地鷓聲不忍聞 李媛  
○傍人莫唱子規詞此曲當年不盡悲惟有六臣長夜淚魯陵松柏酒無枝 鄭昌海

○大同江달붉은밤희碧漢槎를 띄워두고練光亭醉호술이浮碧樓에다셔거다암아도  
關西佳麗는에분인가호노라 尹游

○清流壁에리를익고白銀灘금을걸어즈남은곡이를눈살갓치膾쳐녹코야회야盡호  
로부어라無盡도류먹을이라

○늑집이白鶴山中날츠즐이늑이슬이入室者一清風이오對我飲者一明月이라庭

畔에鶴徘徊이괴벗인가호노라 尹 淳

○雪岳山가는길에皆骨山중을만나중들녀몰을말이楓嶽이엇덧은이이스이連호여  
서리천이씨마젓호들라 趙明履

○靑藜杖호덧짐여舍江亭에올나간이洞天明月에물소티분이로다어디서笙鶴仙人  
은날못츠호는이

○城津에밤이깊고大海에물결칠제客店孤灯에故郷이千里로다이제는摩天嶺넘엇  
신이싱각호들어이리

○기럭기다나라가고설리는몇번은고秋夜도김도길스客愁도하도하다밤중만滿  
庭明月이故郷인듯호여라

右此四章辭意鮮明眼開闢然極可貴也而未得其全篇歎惜老歌齋金壽長書

○狂風에셀린梨花음여감여놀리다가柯枝에못을으고김의줄에걸리거다저김의落  
花산줄모로고나희잡뜻호연다 李鼎輔

○東風어젯비에杏花다피거다滿園紅綠이錦繡가일원세라두어라山家富貴들  
살롬알사호노라

○江湖에노는곡이즐인다불어말야漁父들아간後엇는이白鷺로다終日을뜨락중  
五六

기락閒暇호며업들아

○長空에걸린달아萬古人物내알이라英雄은귀누구며豪傑은누구누구암아도第一  
人物은張子房인가호노라

○漢날아第一功은汾水에一陣秋風輪臺詔안이런들天下를亡호랏다千古에豪傑英  
主는漢武帝산가호노라

○易水점은날에춘불암은무스일고擊筑悲歌에壯士一去不復還이라至今히俠窟  
遺恨이가실쓸어잇시라

○乾坤이有意호야男兒를너엇던이歲月이無情호야이몸이늙엇세라功名이在天호  
이슬허무슴호이오

○關氏네곳을보소피는뜻이우는이얼굴이玉又은들靑春을미앗실사늙은後門前이  
冷落호연니웃출사호노라

○(秋夜)가을밤붉은달에반만피은蓮꽃인듯東風細風에조오는海棠花산듯암아도  
絶代花容은너뿐인가호노라

○어화네여이고반갑호도놀라왜라雲雨陽臺에巫山仙女다시본듯암아도相思一念  
이病이될사호노라

○宦海에 놀난을 쉼 林泉에 밋출 쓴가 갑업신江山에 말업시 누엇신이 白鷗도 닛뜻을 안  
은 지오락 각락호드라

○歸去來歸去來호들물러간이 괴우고며功名이 浮雲인줄사람마다 알것만은世上에  
삼신이 업쓴이 그를 슬허호노라

○洛陽三月時에 꽃곳마다 花柳로다 滿城春光이 太平을 글엇는 이어 좁어 唐虞世界  
를다시 본듯호여라

○太白이 죽은後에 江山이 寂寞호에 一片明月만 碧空에 걸렸제라 저들아 太白이 업쓴  
이날과 놀미엇던이

○張良의 六韜三略의 귀게 비화면고 金椎一聲에 四海가 蜂起호이 祖龍의 놀란 魂魄이  
半生半死호거다

○莊周는 蝴蝶이 되고 蝴蝶은 莊周로 된이 蝴蝶이 莊周로 된지 莊周로 안여 蝴蝶이 려지  
即今에 漆園叟로 업쓴이 물을 씻이엇의요

○平生에 願호기를이 몸이 羽化호여 青天에 소스올라 저구름을 헛치고 저이후는 光明  
日月을 갈리게 말리라

○암아도 모를일은 造化翁의 일이로다 바다 밋흔한을이요 한을우 혼우엇신고 누구서  
호이글을 불어호노라

○봄은 엇더호야 草木이 다 죽이고 三을은 엇더호여 草衰兮 木落인고 松竹은 四時長靑  
호이글을 불어호노라

○訖시야 맛남님을 덧업씨도 여희건저 消息이 굿첫썸들쌈에나 안이 빌야 남이야 날성  
각호야 만은나는 못니 줄사호노라

○宵鏡이야 밤중에 두눈면말을루고 大川을 건너다가 세지거다 저 宵鏡아 아이에 건너  
지마던들세질줄이이 실야

○검은 거슨가마 피요 흰거슨히오라 비신거슨 梅棠이 오짖거슨 소금이라 物性이다 각  
사달은이 物各付物호리라

○三을打作다호後에 洞內모 화講信호때 金風憲의 메덧이에 朴勸農의 퇴통출이로다  
座上에 李尊位는 撐掌大笑호덜야

○南陽에 누은 선취밭갈기 만일삼든이 草堂春日에 무슨쌈을싸엇관디 門밖의 귀곤王  
孫은 三顧草廬호건이

○淸風北窓下에 좀저야 누엇신이 羲皇氏씩살름인가 葛天氏씩百姓인가 암아도 太古  
人物은 낫분인가 호노라

五八

五七

○治天下五十年에治歟아不治歟아億兆蒼生이帝力을안닷말가康衢에擊壤歌들은이太平인가호노라

○누고서廣廈千萬間을一時에지어너여天下寒士를다덜자호듯던고뜻두고일우지못함이내오너오달을야

○江山도조흔씨고鳳凰臺써왔는가三山은半落青天外언을二水는中分白鷺洲一로다李白이이제잇셔도이景빛기못쓰리라

○山家에봄이온이自然이일이하다압내히살도미며울밧티웠씨도써코來日은글름것거든藥을키라갈이라

○梧桐성권비에秋風이乍起함이갓득에실름한디蟋蟀聲은무스일고江湖에소식이엇던지기력이알가호노라

○銀漢은놓하지고기력이운일씩의흐듯밤서릿김에두귀밧치다세거다鏡裡에白髮衰容을호느슬허호노라

○草野에못천어론消息이엇더호고糲飯山菜를먹은아못먹은아世上에憂患뒤물은이글을부러호노라

○瀟湘江들물은밤의돌아오는저길억아湘靈의鼓瑟聲이엇미나슬프관디至수에清

五九

六〇

怨을못의의여저티도룩운은다

○秦檜가업뜻편들金虜를討平호는거슬孔明이스도던들中原을回復호는거슬天地間이두遺恨은못너슬허호노라

○앗츄陽地색체등을피고안장신이우리넘계신의도이벗치되듯던가암아도玉樓高處에消息몰라호노라

○千山에눈이온이乾坤이一色이로다白玉京琉璃界고들이여셔더흐손가千樹萬樹에梨花發호미陽春본뜻호얼아

○巡簷索共梅花竹호미暗香이浮動月黃昏을근득에冷淡호되白雪은무슴일고암아도閣裡春光을시새올사호노라

○懸鵝百結衣로쇼친구들안히窓外風雪을몰오고누엇선이무어라五更待漏靴滿霜을나는안이불워라

○男兒의快호일은기우엇시第一인고挾泰山以超北海와乘長風萬里波浪과酒一斗詩百篇이라世上에草芥功名은不足道고호노라

○님글어어든病을藥으로곳칠손가한숨이야눈물이야寤寐에밧쳐세라一身이죽지못호前은못니즐사호노라

○壽天長短취아던가죽은後—면거죽져시天皇氏一萬八千歲도죽은後—면거죽져시스라셔먹고노는거시괴조흔가호노라

○내집이길고길취취라셔츠줄쓴야四壁이蕭然호야一張琴뿐이로다잇따강淸風明月만을악갈악한다

○人心은낮갓호여불소룩달으거늘世事는구름이라머흙도머흙씨고無心호江湖白鷗나젓니러늘호호노라

○落日은西山에져서東海로다시나고그물에이운물은봄이면풀은건을엇덜타最貴호人生은歸不歸를호는이

○내게갈이잇서壁上에걸렸션이때때로운은소리무슴일이不平호지斗牛에龍光이벗쳤션이살롬알싸호노라

○白圭의잇는형을갈라타면얼쓸연이살람의말힘을은갈라셔업술쓴가南容이일러호으로三復白圭호도다

○꿈에님을볼여버개우희지헛션이半壁殘燈에鶯禽도참도출싸밤中만의길억의소외에증못일위호노라

○어화造物이여골오도안이호싸접이双双나빛双双翡翠鴛鴦이다双双이로되엇덜

타에엇분내몸은獨宿孤房호는이

○佳人이落梅曲을月下에빛제분이樛塵이놀리는듯남은梅花다지거다내게도千金駿馬잇신이빛코와불싸호노라

○人生이行樂이라富貴가能幾時오雍門琴호曲調에將進酒를섯거튼이座上에孟嘗君잇듯뉘연눈물질싸호노라

○잇노라줄여말고못엇노라슬허마소엇은이憂患인줄못엇은이제알쓴가世上에엇을이하紛々호이그를우어호노라

○가마괴져가마괴네어드로젓차온다昭陽殿날셋출네혼즈뜨엿신이살롬은너만못호줄을호슬허호노라

○雲淡風輕近午天에小車에술을섯코訪花隨柳호야前川을진아간이살롬이알리업쓴이호자논들엇덜이

○昨日에一花開호고今日에一花開라今日에花正好연을昨日에花已老—로다花已老人亦老호이안이놀고어이리

○臨高臺臨高臺호야長安을굽어본이雲裏帝城은雙鳳闕이요雨中春樹는萬人家—리라암아도繁華民物이太平인가호노라

○ 못노라 부나 비야네 뜻올 내물래라 후나 비죽은 후에 또 후나 비설아 온이 암을이 프새  
옛짐성인 풀너 죽을설 모르는다

○ 꽃피면 들싱각하고 돌복을 연술싱각하고 꽃피자 돌복자 술엇으면 벗싱각하네 언제  
면곳알래 벗들이고 翫月長醉호련요

○ 菊花는 무송일로 三月東風다 본애고 落木寒天에네 후자 피엿나니 아마도 傲霜孤節  
은니 鮮인가호노라

○ 울여논물실어 녹코 綿花 밧미오리 라울 밧티외를싸고 보리능거 點心호소 뒷짐의비  
즌술너어거든 차즈남아가져오시

○ 술푸다 蜀漢時節 黃天을 窺호은이 武侯孔明을 十年만 빌렸음언 암을리 열 曹操잇신  
들제누라서어이리

○ 杜鵬아우지말아 이제야 비왔노라 梨花도 피여잇고 식달도 돛아있다 江山에 白鷗이  
신이 盟誓ㅣ프리홀이라

○ 淵明이 歸去來辭짓고 潯陽으로돌라갈때 雲無心이 出岫언을 鳥倦飛而知還이로다  
암아도 五柳淸風을 못밧출사호노라

○ 살밭이 늙은 후에 또 언제 정어 불신 새진이다 사남여 셴말이 검을 쓴가世上에 不老草  
六三

업슨이 그를슬허호노라  
六四

○ 皇天이 不吊호이 武鄉侯인들이 이호리적웃덧사듯 됴연 漢室興復호는거슬至今히  
出師表너울제면 눈물겨워호노라

○ 千古에 義氣男兒 壽亭侯 關雲 長山河 星辰之氣요 忠肝義胆이 與日月爭光이로다 至  
속히 襄城에깃친恨은 못너슬허호노라

○ 唐虞時節 堯舜이 禹湯文武니 여션이 그중에 全備호는 周公의 禮樂文物과 孔子  
의 春秋筆法이로다 암아도 이우聖人은 못밧출사호노라

○ 漢昭烈의 諸葛孔明에 업슨 君臣際遇 風雲이 暗合호여곡이 물만난듯 周文王의 磻溪  
老叟인들이어서 더홀손가 암아도 如此千一之會는 못너불어호노라

○ 人間悲莫悲는 萬古消魂 離別이라 芳草는 萋々호고 柳色은 青青호되 河橋送別에 누  
안이 黯然호리힘을여기력이 슬피울고 落葉이 蕭々호되 寒衣이 울이 업더라

○ 古今人物에 여본이 明哲保身의 千古고 張子房은 謝病辟穀호야 赤松子를 좃츠늘고  
范蠡는 五湖烟月에 吳王의 亡國愁를 扁舟에 싣고 간이 암아도 彼此高下를 나느물나  
호노라

○ 天地開闢後에 萬物이 삼겨난이 山川草木 夷狄禽獸 昆蟲魚鱉之屬이 오로다 절로삼  
호노라



것세라 살롱도富貴功名悲歎哀樂榮辱得失을付之절로호리라

○간밤의조고간고놈암아도못니즐다瓦冶人놈의아들인지조흥에썩너듯시두더쥬  
伶息인지국々기뒤지듯시沙工의成伶인지沙禦덕질으듯시平生에처음이凶症  
이도야르제라前後에나도무던이겨거시되참盟誓간밤그놈은참아못니즐라호노  
라

○누구셔范亞父를智慧있다닐으든고沛上에天子氣를分明이알아건을鴻門宴高開  
時에風雲이擁護호야白日이震盪호써天意를바히물라玉玦을세番들고項莊의拔  
劍起舞기더욱可咲로다암은만玉斗를쪼치고疽發背호도독뒤웃친들어이리

○景星出慶雲興호제陶唐氏씩百姓이되야康衢烟月에舍哺鼓腹호여葛天氏씩노리  
에軒轅氏씩춤춘이암아도三代以後는일인太古淳風을못어더볼라호노라

○님으담淮陽金城오리남기되고나는三四月측너출이되야그남게그측이남검의남  
의감듯일이로촌々절이로촌々외오플러올히감아일거저들어저밧뵈터땃지조  
곰도뵈름업시찬々급의나개회々감겨晝夜長常뒤트러저감겨잇서冬섯줄바람비  
눈설이불암으만맛준들떨어질설이실야

○漢高祖의謀臣猛將이제와議論호면蕭何의給饋餉不絕糧道와張良의運籌帷幄과

六五

韓信의戰必勝攻必取는三傑이라호연이와陳平의六出奇計안이런들白登에에운  
城을뒤라셔풀러넘여項羽의范亞父를뒤라셔離間호되암아도金刀勦業之功은四  
傑인가호노리라

六六

○大丈夫一功成身退호야林泉에집을짓고萬卷書를맛하두고종호여뱃갈리고甫羅  
리질들이고千金駿駒알피리고金樽에술을두고絶代佳人것티두고碧梧桐검은고  
에南風詩를되호며太平烟月에醉호여누엇신이암아도平生히을일이잇분인가호  
노라

○三代後漢唐宋에忠臣義士혀여본이夷齊의孤竹清風과龍逢比干忠은닐으도말런  
이와魯連의蹈海高風과朱雲의折檻直氣와晋處士의柴桑日月에不放飛花過石頭  
와南齊雲의不爲不義屈과岳武穆의涅背精忠은干焮竹帛上에누안이景仰호고암  
아도我東三百年에顯忠崇節호사堂々호三學士의萬古大義속업슨가호노라

○종놈이점은사당년올어디시父母의孝道에기뭇엇슬호야갈라松栢씩갈松栢편파더  
덕片脯羊椒佐飯외호로치달아식임취라삼주고살이글언외남을파들뱃르로날이  
달아곰달의라물쑈게유목땃다지라슴박위잔다귀고돌씩이들오키야바람쑈게너  
허가지무어슬라고갈고어화雜말호다암소등에언치노화식삭갓모시長衫곳갈에

念珠받쳐어올라고가리라

○人生天地百年間에富貴功名總浮雲을찰하리다바리고龍門에壯遊하야齊州九點烟에山河元氣와洞庭湖雲夢澤을胸襟에삼킨後에落雁峰에곳쳐올라謝眺의驚人句를青天에瀟吟하고張翥의八月槎를銀河에올리노호月宮에올라가서玉妃를만나보고그제야蓬萊山에安期生羨門子와長生度世術을술코장議論호이世上에醉死夢生야營々碌々之輩야닐러무승호이오

○生리가은저閻氏님남의肝腸그만똥소돈을줄야銀을줄야大緞침아鄉織唐衣九羅속잇白綾絨잇리글을가은北道스다릭玉빈허竹節빈허銀粧刀一라金貝즈르金粧刀一라蜜花즈르江南서나오신珊瑚柯枝자키天桃靑鸞박은純金갈악찌石雄黃眞珠당개繡草鞋를줄야저님아一萬兩이쌀잘리라똥가은寶玦키에웃는듯핑귀는듯千金一約을暫間許諾하리라

○물우희沙工물알엿沙工놈들이三四月田稅大同실라갈때一千石식은大重船을차위다허살여너야三色實果머리가은것갓초와필이巫鼓를동스첨여五江城隍之神과南海龍王之神에손곳초와告祀호제全羅道一라慶尙道一라蔚山바다羅州바다七山바다휘도라安興목이라孫孫목江華人몸감들이들제平盤에물담듯시萬里滄

六七

波에가는듯돌라오게고스레고스레事望일게호오소서어스라이스라저어스어라  
비적여라至菊蒸雨無阿彌陀佛

六八

○一身이사자호이물엇기워못견필피皮스갓은갈랑니보리알갓은수둥니줄인니갓선니잔벼룩굴근벼룩갑벼룩倭벼룩귀는놈뛰는놈뽕뽕갓은빈티삭기使令갓은등이아비갈새키삼의악이세박희늘은박희바금이거저리불이썩죽호목의달리기다호목의야원목의살진목의글임에썩욕이晝夜로뵈면엄시물건이쏘건이썩건이썩거이甚호唐빌리에서일여왜라그에中참아못견필손六月伏더위에쉬공린가호노라

○樂屨이並行호이富貴도不關터라第一江山에너호즈님자되야夕陽에낙씨티들어  
메고오락가락호리라 金天澤

○世事를다떨치고江湖로드러간이水光山色이옛낫출다시본뜻어좁어平生夢想이  
오라호야글엇하다

○白鷗야말을어보자놀라지말라스라名區勝地를어더어되보왔는다날드려仔細히  
닐러든너와게가놀리라

○盧花김흔곳에落霞를빛기뜨고三々五々히섯거편는저白鷗들이올리도江湖舊盟



을 초조 불여호노라

○霞鷲은섯거날고水天은호빛천제小艇을글러타고여홀목에날여간이隔岸에섯갓  
쓴능근이합찌가즈호를아

○風塵에얼미이여떨치고물갈찌라도江湖一夢을부원지오리던이聖恩을다감은後  
는浩然長歸호리라

○索居閑處깊은골에초조를이누이살이花經도쓸리업고蓬門을다닫는티다만자날  
과有信키는明月清風뿐이로다

○南山나린골에五穀을갓초심어먹고못남아도긋지나안이호면암아도티집의티밥  
이야괴맛신가호노라

○江山조흔물을힘센이닷들양이면너힘과너分으로어이호여엇들쓴이眞實로禁호  
리업쓸씩나도두고논이노라

○花檻에月上호고竹窓에밤든적의冷々七絃琴을靜聽에빛기탄이庭畔에섯는鶴이  
듯고우죽우죽호들아

○松林에客散호고茶鼎에烟歇키늘遊仙一枕에午夢을느지연이어잠어羲皇上世를  
다시못본듯호여라

六九

七〇

○漁歌牧笛소리谷風에섯거불째午睡를갓쳐야醉眼을열어본이지넘어현암은벗이  
와携壺欺扉호노리

○世上이煩憂호나江湖로나가즈슬라無心호白鷗야오라호며가라호라암아도닷도  
리업스문다만인가호노라

○春眠이既成커든冠童六七건으리고風乎舞雩호야興을타돌아온이어잠어泗水尋  
訪을불을쓸이이사라

○옷버서아희주어술집의불모호고青天을올어러달드러물은말이어잠어千古李白  
이날과엇더호든요

○이盡잡으시고이티말곳처들어一樽酒긋쳐갈찌니을일만分別호시이밧괴是非憂  
樂을나는몰라호노라

○호番죽은後一면언의날에다시오며深山길아리제누라초조와셔술부워져잡고날  
勸호며노시호리잇시리

○너부워勸호는盡을덜먹으려辭讓마소花開鶯啼호이이안이조흔연가어잠어明年  
看花伴이늘파될쓸알리오

○어화世上살롬이너말들어보소青春이每樣이며白髮이검듯것가살갓은人世를가

지고가업시살랴호는이

○人生을허여호이암아도뜻거웨라逆旅光陰에서름이半이로다므스일이조호는聖世  
애안이놀고어이리

○三萬六千日을每樣만내이지마소夢裡青春이어스듯지나느니두어라四時風景에  
醉코놀이엇더리

○浮生이황이여늘功名이아당곳가賢愚貴賤도죽은後一면다호가지암아도살아호  
盡술이즐거온가호노라

○功名이귀무섯고辱된일만호이라三盃酒一曲琴으로事業을삼아두고이호호는太平  
烟月에이리절이늘을이라

○朱문에벗님네야高車駟馬꽃타마소죽기죽은後一면키마즈삼기는이우리는榮辱  
을모른이돌여온일업세라

○知足이면不辱이요知止면不殆라호이功成名立호면만은거시괴을호이어좁어  
海諸君는모다操心호시소

○綠緜霜蹄歷上에서늘고龍泉雪鐔匣裡에운다平生에먹은뜻을俗節업시못일우고  
갓득에못슬핀白髮은꽃초어이빅안다

七二

○書劍을못일우고쓸씩업손몸이되야五十春光을히움업씨지니연저두어라언의곳  
靑山이야날열썰이잇시라

○初生에잇즈말도보름에는돌엇거든盈虛否泰는天道一自然글어건이두워라無往  
不復인이기들호노라

○人間언의일이命밖의상것시리吉凶禍福은하늘에부쳐두고그밖의너남은일으란  
되는티로호리라

○榮辱關數호고富貴는在天호이求호다결에음며더저두다엇의가라眞實로니길을  
다가두면自然有時호는이

○古수에어질기야孔夫子만호사만호轍環天下호여木鐸이되엇신이날갓흔셔은선  
비야닐너무승호이오

○安貧을슬히너여손해다물러감며富貴를몰어호여손치다나아오라말아도貧而無  
怨이괴을호는가호노라

○잘가노라다지말며못가노라쉬지말라브티긋지말고寸陰을앗것슬아가다가中止  
곳호면안이갈만호호이라

○孔孟과楊墨과昧이方寸일듯호것만은나중엇은거슨楚越이되엇는이眞實로이즈

용생覺을여브리操心을사소

○靑藜杖협을삼고南畝로나려간이稻花는꽃날이고小川魚살것는되遠近에즐이는  
農歌는곳々이셔들린다

○엇그제덜관술을질동회에가득붓고설데천우우남을清氣齋깃쳐넉이世上에肉食  
者들이잇맛술어이알리오

○箕山에늙은살롬귀는어이깃똥던고박소리핑계하고操壯이늙건이와至今히潁水  
清波는더러은저잇는이

○尼山에降彩을샤大聖人을넉오신이繼往聖開來學에德業도늙흐실사암아도群聖  
中集大成은夫子산가호노라

○遇人欲存天理는泰山의氣像이오知言養氣는古今에기뉘시고암아도擴前聖所未  
發은孟夫子一신가호노라

○杜拾遺의忠君愛國이日月로爭光호노다間關劔閣에깃돌뜨전혀업서어좁어無限  
丹衷을一部詩에붓치도다

○岳鵬舉의一生肝膽이셔지안일忠孝一로다背涅四字는무엇시라호엿면고南枝上  
一片宋日이耿々丹衷에빛치엿다

七三

○北扉호점은날에에엿불손文天祥이여八年燕霜에감든말리다희거다至今히從容  
就死를못넉슬허호노라

七四

○어화王昭君이여生覺엔넉可憐호며漢宮粧胡地妾에薄命호도기지업다至今히死  
留青塚을못넉슬허호노라

○玉河關점은날에에엿불손三學士여忠魂義魄이어들어로간거이고암아도萬古綱  
常을넉부든가호노라

○天地翻覆호이日月이無光이로다皇極殿을흔집에老單于一안편말가어좁어一部  
春秋를넉을곳아업세라

○昏飲不省키는養性함이안이연이衆人이醉호여도넉어이호즈셔리암아다與世推  
移함이괴을흔가호노라

○紅塵이멀어진이世上일을어이알리江湖勝地에一漁翁되여잇서平生을滄浪에는  
白鷗와벗을삼아놀리라

○서면다시먹고醉호여누엇신이世上榮辱이엇덧은동나물리라平生을醉裡乾坤에  
설날업시먹으리라

○農人은告余春及호이西疇에일이만타漢々水田을뉘라셔독미야줄이암아도躬耕

穢穢이 너分인가호노라

○성시론千里馬를알아불이누잇사리十年歷上에속결업시다늘며다어디서살전쇠 양馬는외용지용하는이

○人心은惟危호고道心은惟微호야漢唐宋千百年來에雞犬사치더저두고至今히츠 줄이업손이그를슬허호노라

○春窓에늦이일이緩步호여나가본이洞門流水에落花가득떠잇세라저곳아仙源을 남알세라떠나가말와라

○흰구름푸른너는골사이장것는디秋風에몰든丹楓볼곳도곳더조해라天公이날을爲호야외빛출쌍여너도다

○가을밤치긴적의님生覺더욱김다먹귀선권비에남은肝腸다석놈의암아도薄命호 人生은너호진가호노라

○權然後에知輕重호고度然後에知長短이니萬物은오히려다글어호긴이와암아도 甚호손마음이니브디삼가호리라

○父兮生我호시고母兮鞠我호신이父母의恩德은昊天罔極이음선이眞實로白骨이 糜粉인들此生어이감스오리

七五

○어화우리님금疾病이업스신가濟々蒼生이죽임이남앗또다蒼生이戴已를願호이 太平인가호노라

七六

金君伯涵以善唱鳴國中一洗下里之陋而能自爲新聲瀏亮可聽又製新曲數十闋 以傳於世少年習而唱之余觀其詞皆艷麗致音調節清濁高下自什於律可與松 江之新翻後先方駕矣伯涵非特能於歌亦見其聽於文也嗚呼使今之世有善觀風 者必乎是詞而列於樂官用之鄉人用之邦國不但里巷歌謠而止耳奈何徒使伯涵 爲燕趙之音以鳴其不平也且是歌也多引江湖山林放浪隱遯之語反覆嗟歎之不 己其亦衰世之音歟玄窩鄭潤卿書于丙寅花柳之節

伯涵所製歌曲其數最多而或有所貴者或有所賤者吾旣修正作譜以傳於後則祛 滓極眞必使識者開眼終至道直然後乃可以立其名語之眞實淳厚清廉孝忠者採 之輕忽不重脈絡絕間者去之後之全篇考之者獵略首末幸勿訝惑焉庚辰蒼龍杜 鵬矜艷杏花隱香之節六九翁老歌齋金壽長書

○無極翁은귀귀런고하늘세남지런가연제언의덕에어드러서났거이고처음도나중 도모른이無極일씨을도다 金壽長

○나나나든적에天地를쳐음보왜하늘은돌호시고선히두루크시들아生前에놓고큰

德을니 줄것이잇사라

○父兮날나으신이恩惠받기恩惠로다母兮날길으신이德받기德이로다암아도하늘  
가튼이恩德을어디다허감스을진

○父母ㅣ사라신제시름을외지말며樂其心養其體호야萬歲를지낸後에맞추니香火  
不絶이괴을혼가호노라

○清晨에일닐어셔말이빛고洗手호고衣冠을整히호고養親堂에외은後에도라와卷  
讀終日이알음다은일이라

○이몸상간後에聖代를맞나오니堯天日月이大東에붉앗세라雨露의德澤이넘으스  
못니줄여호노라

○詩書를못고들어義理를일치말며生産作業호야蒸嘗을긋치마라이맛기泛濫호호  
으란부디먹지말와라

○堯舜은엇더호여德澤이넘호시며桀紂는엇더호여暴虐이甚호던고이러코절어호  
줄을듯고알게호노라

○商紂ㅣ죽이다호여比干아설위말아商紂ㅣ안이런들比干인줄취알는이하늘이商  
紂와比干을너여後人警戒호미라

七七

七八

○趙高ㅣ欲專秦權호려스슴을말이라호니滿庭搢紳이다가론말이라호니其君이精  
一執中則鹿其鹿馬其馬호노라

○臨高臺호다호고나즌되를웃지말라雷霆大風에失足호미恠異호라우리는平地에  
안잡신이分別업서호노라

○天地開闢後에하늘이말이업서人神이雜揉호야不可博物이런이엇좁어大聖人이  
나오사義理明正호거다

○孔夫子되오심은하늘이입을빌어어득호人事를義理로분기신이엇더타天地人三  
字는至重至大호도다

○大學山남글베해明德船을무위너여臣民江거네저어至善所히미야두고어좁어三  
綱令八條日을낙가불사호노라

○孝悌로빅를무위忠信으로돛글달아顔淵子路로櫓주위세워두고우리도孔夫子외  
음고學海中에놀이라

○孝悌로갓슬것고忠信으로옷을지어禮義廉恥로신삼아신이암으리千百歲지  
난들히여질줄잇사라

○孔夫子ㅣ가신後ㅣ니道德이어두왜라滄海에빅를타니날쫓출이취잇서리白鷗야

○ 剛暇기 날것은 이내나 같지하노라

○ 天地는父母ㅣ여다萬物은妻子로다江山은兄弟여늘風月은朋友ㅣ로다이중에君臣大義야나존적이잇시라

○ 뒷집은土階三等이우자는構木爲巢衣草衣食木實에사름이다엇이던이엇더타肉食大廈에용차말려하느니

○ 花開洞北麓下에草菴을엮어신이바람비눈설이는글렁절렁지녀도언어제다스흐히빛쳐야되야불썰잇시라

○ 草菴이寂寥한타벗업시흐조안조平調한남히白雲이절로존다언의귀이조흔뜻을알리잇다하리오

○ 慶會樓萬株松이눈알피벌러잇고寅王鞍峴은翠屏이되엇는디夕陽에翩々白鷺는오락가락하노미

○ 蝸室은不足하나十景이버러잇고四壁圖書는主人翁의心事로다이밖과군마음업스니는낮분인가하노라

○ 봄비간앗츨에잠쳐여닐어보니半開花封이닷도와피는고야春鳥도春興을못잇의여놀리츨을하느야

七九

八〇

○ 寒食비긴後에菊花웅이반가왜라곳도보련이와日月新더조해라風霜이섯것칠찌君子節을뛰온다

○ 天朗氣清호은적의惠風和暢조출싸고桃李는紅白이요柳鶯은黃綠이로다이조흔太平聖世에안이놀고어이리

○ 어화벗넘네야花柳감여川獵가시귀밧디천얼럭을이제임의못禁커든압일이긴동절은동글를몰라하노라

○ 一一三月桃李花조고四五月綠陰芳草七八九月은黃菊丹楓더조해라十一月에雪中梅香이最多情이조해라

○ 初旬念晦間에못논은날언의날고바람비눈을찌면군소의消日이라달복고風清호날이면길을썰이잇시라

○ 長安甲第벗넘네야이말슴들으시소몸치레홀업이와마음치레하여보소솔直領장도리風流에관브디츨여말으시

○ 伏더위薰蒸호날에清溪를츠조가서웃버서남게걸고風入松노리하며玉水에一身塵垢를蕩滌함이엇더리

○ 人間이쌍인줄을나는발서아랏노라一樽酒잇고업고每樣모다노스이다塵世에難

邊開口咲라긔지말고노옵서

○꽃지조봄이점을고술이盡스興이난다逆旅光陰은白髮을의야는디어디서妄伶에  
것드론노지말나호는이

○앗츨안키다것어진이遠近江山글림이요柳幙에너호튼이明月清風절로운다어즘  
에桐川別業이엇덧은고호노라

○보리밭문준치에비불은이興이로다弄筆葡萄노티호이神仙들브를싼야암아도  
雨露恩澤이김고큰가호노라

○新고病은情은菊花에붓쳐두고실갓치헛은愁心墨葡萄에붓쳐노라귀밋티호나는  
白髮은一長歌에붓쳐노라

○먹은아못먹은아酒樽으란뒤우지말고쓰거나못쓰거나絶代佳人것티두어어즘어  
逆旅光陰을慰勞코져호노라

○豪華도거죽것시요富貴도살이오레北邙山언덕에搖鈴소티긔쳐지면암을이누웃  
고이다라도밋츨같이업는이

○綠楊도조컨아와碧梧桐이더조해라글근비듯는소티丈夫의心事一로다年深코累  
經風霜後一면舜帝琴이되리라

○蒼松은엇지호여白雪을웃는고야桃李는엇디호여清靄를들이는고암아도四時不  
變호이君子節을가졌다

○清秋節디조흔적의楓岳에놈피을나笛童歌客은서로은소티로다胸中에히묵은시  
름이어들로나거다

○功名도쫓타호아閑暇호과엇디호며富貴를불어호아安貧에엇디호료이百年저百  
年증옴에언의百年이달올리

○安貧을厭치말아일업쓰면디조흔이벗업다恨치말라말업쓰면디조흔이암아도守  
分安拙이괴올흔가호노라

○功名에눈쓰지말며富貴에心動말아人生窮達이하늘에미엇는이平生에德을다그  
면享福無疆호는이

○靑雲은네조화도白雲은너조해라富貴는네죽여도安貧은너조해라일인줄호간이  
센여긔칠쌀이잇시라

○人間에호는말을하늘이다듯는이暗室에호는일을鬼神이다본은이天老도鬼老도  
안엇산이마음뜻치말와라

○物外에벗님네야風景은조타호나너몸이臣民이여님금을니즐섯가언의긔莫非王



土―니글을혀여보시소

○검음면희다하고회면검다하네검거나희거나올타하리專分업다찰호로귀막고논  
감아듯도보도말리라

○七殺는호가지로되一片心은다各々이길면醒다하고절으면기다하너암아도올곳  
은마음은孔夫子가하노라

○하늘을들렸고따흔어이모나건이陰陽理氣를뒤라셔상기신고암아도높고널음  
이언민줄물리라

○窄欲에醉호分너압길生覺호소웃벗은얼인아희陽地였만너엇따가西山에희넘어  
가거든엇지하하는다

○갈도病된일만코갈도險호일잇세이두일마하하며이몸이便호호면聖主至極호恩  
德을어이감하하리요

○곳도피려하고버들도프르려하다비즌술다너엇너벗님네가식그러六角에두렸시  
안하봄마지하리라

○神仙이그무엇시라못너불어하듯든고無君에不忠이요無父에不孝로다어좁어秦  
漢方士를虛호하하노라

八三

八四

○長城을곳이쓰고和氏璧을엇덧시면客卿을스스삼아從諫如流호였시면萬世에傳  
호외스슴을일호늘이잇시라

○諸葛忠魂蜀魄되야그님금을못너글러피나게우는소릭이제도록슬프도다平生에  
劉皇叔모르는날을어이올리는이

○三軍을鍊式호야比狄南蠻破호後에더러인갈을씻고洗劍亭지은뜻은威嚴과德을  
세오서四海安寧호이라

○君恩도다못감고어버이죽으신이忠孝事業이오로다虛事―로다두어라四時佳興  
에남은희를보너즈

○이제는다하거다므스거슬너아든야籬下의黃菊이요案上의玄琴이로다이中에―  
卷歌譜는를업슨가하노라

○風霜이섯거천날에草木이성괴여다희건이늘은건이禁醉鶴翎들이렀다어좁어淵  
明愛國이날과엇더하든이

○天君이泰然호니百體從命호고마음을定호後―니分別이다업거다온몸에病된일  
업슨이그를조화호노라

○너스리淡薄호中에다만깃쳐잇는것슨數莖葡萄와一卷歌譜뿐이로다이中에有信

호것슨風月인가호노라

○너집에兩耳黃狗잇서獅子갓치상것는디愛主情誠은呑生이라못호로다글어나黃飯이絶食多時호니可憐感愴호여라

○丹楓은軟紅이요黃菊은吐香호예新稻酒맛들고錦齡魚膾別味로다야회야거문호너여라自酌自歌호리라

○積雪이다독아지되복소식을모르드니歸鴻은得意天空闊이요臥柳는生心水動搖로다야회야서술걸러라석봉마지호리라

○彭祖는壽一人이요石崇은富一人을群聖中集大成은孔夫子一人이시라이中에風流狂士는吾一人인가호노라

○北斗星기올러지고更五點자갈찌귀녁은曳履聲이이分明호님이로다出門看舍笑相喜는금못칠사호노라

○心性이게여름으로書劍을못일우고眞質이迂疎호으로富貴를모르거다七十載의우려어든거시一長歌인가호노라

○더럭은희였셔도마음은푸르렀다곳은날을보고態입시반기건을閣氏네므스다스로는喜임은엇째요

八五

○어화어릴시고이년어릴시고너青春누를주고귀白髮맛다는고이제야아모리츠즈런들물을곳이업세라

八六

○聲音은各々이언이節腔高低을일지말고五音을치몰라도律呂를찰호슬라眞實호妙理를모르면일홈서기쉬우야

○升堂를못호전에入室을어이호리모르는曲節을우르려도안이호고青天에편는구름을검다회다호는다

○長城을곳이쓰고阿房宮을놓히지여當年에어린뜻은萬歲計를호렸누니어니덧陳迹이되야남우일만호도다

○天生我才솔디업다世上榮辱나몰리라春夏秋冬好時節에髮白風流되엿노라두어라已矣已矣니뜻티로놀리라

奉賀 親耕 親蠶二章

丁亥三月九日

○東野에親耕호오시고北宮에手蠶호시니愛民恩德이宇宙에드리웠다우리도華封祝聖으로壽富多男호오소서

○歷山이東壇이샷다景福宮이養蠶이시라赤子의艱難을덜고저호신德은山之高海之深이라도못밋출사호노라

○牧丹은花中王이요向日花는忠孝一로다梅花는隱逸士요杏花는小人이요蓮花는  
婦女요菊花는君子요冬柏花는寒士요朴곳은老人이요石竹花는少年이요海棠花  
갓나희로다이中에梨花는詩客이요紅桃碧桃三色桃는風流郎인가호노라

○山村에客不來라도寂寞은안이호여花笑鳥能言이요竹喧人相語라松風은김은고  
요杜鵑聲이노리로다암아도나의이富貴는눈혹의리업는이

○러럭은거무나희나世事는갓고말코거문고한님우희니노리곳지말고우리의벗님  
네와잡져니勸하거니晝夜長常노스이다百年이숨갓다호들헛마어이호리호

○눈섭은그린듯호고님은丹砂로직은듯호다날보고웃는樣은太陽이照臨호디이슬  
밋친碧蓮花로다네父母니삼겨너을찌날만피게호도다

○七年旱九年水에도人心이淳厚커든國泰民安호고時和歲豐호되人情은險陟千層  
浪이요世事는危登百尺竿이호엇덜라古수이다른줄을못너슬허호노라

○시름을호드러너여엿어미야붓동혀서碧波江流에풍덩드릿쳐뜨위두면自然이東  
西飄泊호다가절로사아절이라

○臥龍岡前草廬之中에諸葛孔明나잠들어大夢을誰先覺호平生에我自知라草堂에  
春睡足호니窓外에日遲々로다門밖의性急호張翼德은失禮호번호과라

八七

○늑기설워란말이늑은의妄佞이로다天地江山은無限長이요人之定命은百年間이  
니설워라호는말이아모려도妄佞이로다두어라妄佞말은우어무슴호리호

八八

○이시름저시름여려가지시름防牌鳶에細々成文호여春正月上元日에西風이호고이  
불찌을白絲호일래를갓가지풀어뜨올찌큰蓋에술을부어마즘막餞送호즈등게사  
々동々떠서놈고놈피소스올라白龍의구비갓치궁을뒤들뒤들어저굴음속에들거  
고나東海바다건너가셔외로이섯는남개걸엇다가風蕭々兩落々호찌自然消滅호  
여라

○池塘에月白호고荷香이襲衣호찌金樽에술잇고絶代佳人弄琴커늘逸興을못의의  
여界面調를음퍼너니松竹은취들오며庭鶴은춤춘다閒中이興味에늘을뒤을모  
를노다이中에悅親戚樂朋友로以終天年호리호

○天皇氏一萬八千歲에功德도높호실暎日月星辰風雲雷雨와四時變態호고地皇氏  
一萬八千歲業은山川草木禽獸魚鱉로萬物을너오시고人皇氏主人되오스人傑을  
비저너여五行精氣를알고봉개호여라

○箕子一朝周호라갈찌殷墟를지나든이傷宮室毀壞生禾黍여늘欲哭에不可호고欲  
泣에近婦人호야麥秀歌를닐은말이麥秀一蘄々兮여禾黍一油々로다彼狡童兮여

不與我好兮 羅多股民이 듯고 눈물안이 절이 업더라

○書房病들여 무고살것업서 鍾樓저지달리파라 비스고 감스고 榴子스고 石榴샐다  
아츠스스이저고 五花糖을니저발여고 水朴에술되스노코한숨겨워호노라

○神仙과道士들은 長生不死는術을어더 餐朝霞而療飢호며 飲月露而洗心이로되  
우리는 風塵間百歲人生이라 玉食魚肉湯이과分인가호노라

○太白이 豪氣잇는者 一則天子呼來不上船호고 高力士楊國으로 脫靴奉硯호고 采石  
에弄月호다가간고리라고 飛上天호니 風塵에位高金多를草芥갓치너이들아

○바독이 검동이 靑掃沙里中에 五노랑암키갓치알의오라 위은님오면반겨너닷고고  
은님오면강스자저못오게호다 門밖의리장스가거든찬스동혀주이라

○丙子丁丑亂離時에 訓練院堡건니 붉은북다이 쓴놈간다 압피는 蒙古요뒤헤可達이  
白馬단眞達이는사슈리살츠고 驕月乃馬단놈鐵々聽이탄놈兩鼻裂이탄놈아라마

초스마리베히라가즈어 좁어 崔瑩곳잇싯면석은풀치듯호랏다

○道說이 碑峰에올라 國都를定호을씨子坐午向으로 城闕을일웠는디 左靑龍右白虎  
와南朱雀北玄武는 貴格으로벌어잇고 前帶河漢江水는與天地根源이라 太廟는可

八九

左호고 社壇은可右로다 三峰이秀麗호니 人傑이 豪俊호고 臥牛山有德호니 民食이

九〇

豊足이라 聖繼神承호야 億萬年之無疆이샐다 하늘이주오신 싯을받들어 萬々歲를  
누리소서

○削髮爲僧앗가온 閑氏이 너말을들어 보소어득 寂寞佛堂안히 念佛만외오다가즈네  
人生죽은後 一면홍독기로 탁을괴와 柵籠에入棺호야더 운불에찬져되면 空山구즌  
비에우지스는 鬼스것시너안인가 眞實로마음을돌으 眞연子孫滿堂호여 眞얼이에  
니외듯시닷는 眞과는 眞에 榮華富貴로 百年同樂엇더라

○夏四月 첫여 드릿날에 觀燈호러 臨高臺호니 夕陽은 眞것는디 遠近高低는 魚龍燈鳳  
鶴燈과 돌음이 眞칭이며 鍾磬燈북燈懸燈에 水朴燈만을 燈과 蓮곳속에 仙童이 眞  
鳳우회天女 一로다리 燈집燈산디 燈과 闌干燈影燈알燈瓶燈壁藏燈 眞馬燈과 眞獅子  
一탄體適이 眞虎狼이탄 眞亢良哈와 眞七星燈벌엇는디 眞東嶺에 眞月上호고 眞곳스이서 眞불을  
眞다於 眞焉忽焉間에 眞燦도호저이고 眞中에 眞月明燈明天地明호니 眞大明은 眞듯호여라

○노리갓치 眞호호호호를 眞넝네아 眞듯는가 眞花柳夏清風과 眞秋月明冬雪景에 眞雲昭  
格蕩春臺와 眞北絶勝處에 眞酒肴爛熳호디 眞호호호 眞가 眞稽笛아름다온아모가 眞第一  
名唱들이 眞次例로 眞벌어안호호호호 眞을 眞에 眞한 眞數大葉은 眞舜禹湯文武갓고 眞後  
庭花樂時 眞調는 眞漢唐宋이 眞되었는디 眞搖箏이 眞編樂은 眞戰國이 眞되야이서 眞刀槍劍術이 眞各自

騰揚호야管絃聲에어티엿다功名도富貴도나물리라男兒의이豪氣를나는호화호  
노라

○바독길갓치엿은놈아제발비즈네게물가의란오지말라눈큰줄치혈이긴갈치두  
뫼쳐매육이츠스감을쳐文魚의아들落蹄넘쳐의쌀가잠이리부른을창이공저결레  
만흔권장이孤獨호리암장魚집치갓은고리와바늘갓흔송스리눈긴농게입작은瓶  
魚가금을만녀여풀스씩여다달아나는디열업시상긴烏賊魚등기는디그놈의孫子  
骨獨이이쓰는디바소갓은말검어리와귀纒子갓은杖鼓아비는암으란줄도모르고  
죽들만흔다암아도니곳껏의섯시면곡이못잡아大事一로다

○李譜이집을叛호여노시목에金돈을걸고天臺山層岩絶壁을넘어방울시삭기치고  
鸞鳳孔雀이넘는스골에樵父를만나麻姑할의집이어디리나흔고저건너數間茅屋  
디스립밤과靑삼스리를츠조소서

○神仙이즈최업쓰되呂洞賓은眞仙이레朝遊北海曠蒼梧요神裡靑蛇膽氣粗一라三  
入岳陽호매살롬이알이업데洞庭湖七百里平湖에浪吟飛過호니라

○或先或後호야가는저구름아襄王의잔치의가는힘혀더디가면夢雲雨느증셔라楚  
臺에巫山仙女會를네다알사호노라

九一

九二

○바람이집이업쓰되어이그리잘부는고節概는孤竹淸風이요義氣는黑旋風이요德  
澤은帝舜南薰風이요禮義는夫子遺風이로다암아도數多호風中에量키어려을손  
冬至절甲子日에東南風인가호노라

○갓나희들이여러層이오레松骨의도갓고줄에안즌저비도갓고百花園裡에두루마  
도갓고綠水波瀾에바오리도갓고따히피안즌쇼로기도갓고석은등길에부형이도  
갓데그려도다各々님의스랑인이皆一色인가호노라

○속적우리고은떡치마밋머리에粉떡민閣氏엇그제날소기고어디가또늘을소길려  
호고夕陽에곳柯枝것거쥐고가는허리를즈느즈호는다

○曹仁의八門金鎖陣을額川徐庶一아뫼던저趙雲을귀에다혀生死門을살퍼라挺槍  
出馬나라들어東面을헛치는듯西面을號令호고南面을숫치는듯北面廝殺호는趙  
子龍한아저분이로다一身이豹의머리곰에등에일희허리질남의팔에白邊업순純  
膽성이라재취라셔當舖리

○머귀여름은桐實々々호고보릿불희는麥根々々꽃나뫼동과쓰든수섬이요점은老  
松에즈근大棗一로다이中에鷄鳴花竹處는곳딛곳이라호들아

○將帥一將帥一라호되趙子龍갓은將帥一업다金鎖陣魚腹浦를舍廊出入호는浙江

에 씻는 비에 흥번 뛰어나라 올나靑靑劍翻뜻하며朱宣의 머리 업다幼主를 아스오고  
七星壇바람 뜻티一葉片舟에諸葛丞相시키고갈제徐盛이석로거늘一箭으로쏘와듯  
줄맞느니는千萬古에나히로다암아도이將帥니옴제는劉皇叔의搔癢子나가하  
노라

○折衝將軍龍驤衛副護軍날을아는다모로는다니비록늑었시나노의출을추고南北  
漢놀이갈제떠러진적업고長安花柳風流處에안이간곳이업는날을關氏네그다지  
속보와도호못받겨거보면數多호愛夫들에將帥一될출알이라

○琵琶琴瑟이八大王이요魍魎魍魎은四小鬼로다東方朔西門豹와南宮适北宮黝는  
東北西南之人이요前朱雀後玄武靑龍右白虎는前後左右之山이요司馬相如藺  
相如是姓不相如名相如로다이中에黃絹幼歸外孫杵臼는絶妙好辭나가하노라

○文讀春秋左氏傳이요武習兵書孫武子一로다머리옛金冠이요몸에綠袍銀甲이요  
坐下에赤兔飛로다三角鬚를호붓치며臥蠶을거스리고鳳目を부릅뜨고靑龍이飛  
뜻하며賊頭一秋風落葉이로다千古에忠膽義肝은壽亭侯關公이신가하노라

○달에謫仙을만나岳陽樓에올나간이高朋이滿座할디杜牧之蘇子瞻과魯眞君呂洞  
賓과劉伯伶白樂天和崔孤雲賈壽富에一隊群仙모닷는디美酒는盈樽하고看核는

九三

九四

滿盤이라女班을도라보니月宮姮娥洛浦仙과李夫人趙飛燕과絶代佳人다왔는디  
香臭는擁鼻하고珮玉이鳴浪이라徐氏의韻和瑟과王子晉의鳳簫聲과宋玉의玉洞  
簫요石蓮士의거문고에郭處士의竹杖鼓와楊太眞의羽衣舞요蔡文姬의胡歌聲과  
張定元의採蓮曲과秦靑의긴노리로다酒半에醉興을못이과여不知何處吊湘君을  
太白이 읊히니吳楚東南日夜浮는杜甫의知答이요朗吟飛過洞庭湖는呂洞賓仙  
語로다洞庭月落孤雲歸는崔孤雲의絶作이로다우리의仙分이엇덧은지상에求景  
하과라

○陽春이布德하니萬物이生光輝라우리聖主는萬壽無疆호스億兆一願戴己하고群  
賢은忠孝호야愛民至治호고老少에벗님네도無故無恙커늘名妓歌伴期會호야細  
樂을前導호고水陸珍味五六馱에金剛山도라들어絶代名勝求景호고醉호잠에삼  
을부니삼에호는중이邀我引導호야吳楚東南景과齊州九點烟을歷호히盤廻호  
며其間에英雄豪傑들의호최를우를씩에夕鍾聲에서거고나朝飯을지속호야望月  
懷陵으로正菴齋室霽月光風水洛山寺玉流川에塵纓을써손後에文殊菴中興寺에  
軟泡杯酒호고晴日에登臨白雲峰하니咫尺天門을手可摩一라萬里江山遠近風景  
이眼底에森羅호야丈夫의胸襟에雲夢을삼것는듯브른비나려오니簫鼓는喧天호



야洞擊이 울허는듯山映樓을 다안즈花煎에點心을 고伽伽고검은고에가즈稽笛  
섯것는되男歌女唱으로終日로북노니다가扶旺寺인洞口에軍樂으로드러간이左  
右에섯는將丞分明이반기는듯往來遊客들은못너부러호듯드라암아도靈城春臺  
에太平閑民은우리론가호노라

○나는指南石이런가關氏네들은날반을인지안즈도붓고셔도싸르고누워도붓고습  
며도싸라와안이며리진다琴瑟이不調호분네들은指南石날바늘을달혀日再服을  
호시소

○長孫無忌魏無忌는古無忌요今無忌로다司馬相如藺相如是姓不相如名相如로다  
암아도相如無忌니그를부러호노라

○非龍非鳳非熊非虎非貔는渭水之陽姜呂尙이요非人非鬼亦仙은水簾洞中孫  
悟空이로다이中에非眞似眞似狂非狂은花谷老歐齋인가호노라

○蘇秦이行過洛陽호시車騎輻重이擬於王者러라三寸舌를놀려佩六國相印호니  
千萬古之辯士로다암아도사람달리기는利口러런가호노라

○花果山水簾洞中에千年묵은진남이神通이거룩호믈대開天宮호고龍宮에作亂호  
야神震鐵을엇고三藏의弟子되야八戒沙僧을다리고西域國가는길에妖孽을剿蕩

九五

호고大藏經을가져온이世上에測量키어려을손孫悟空인가호노라

九六



序

我國歌譜昔周之風雅漢樂府流也名臣巨儒騷人墨客往々吟咏焉歷三百餘載其譜有平而緩者清而哀者如暴風驟雨震蕩天地者如綿草葛藟蔓延林者悅人耳和人心其亦風教之一大關也好事者裒集非不夥然傳之既久背音律違高低者間多有之金君壽長與南坡金天澤相對敬亭山兩翁卽當世洞歌者也微妙豪爽之節浮沈汨汨之理出於兩門慨然有矯失正訛之志廣取諸君子所作及里巷傳誦者反覆乎較語之誤沈潛乎反其清濁之分尾附自家之所製長短歌百餘章合爲一部述之本志別無他意而但孝親忠君守分安拙清靜愛菊樂歌戲歌眞所謂塵世間豪傑君子也金君蓋亦得歌謠之統而志氣甚不俗也後之君子者其將被之管絃如周風雅漢樂府耶否耶余未可知也歲乙亥孟夏芳草之節社谷居士張福紹書于花谷老歌齋

國有風雲之慶家無桂玉之愁年豐而不知飢人富而不知苦如此太平  
 之世官吏市耕閒遊茶奕書畫文武詩歌者各有其業歌者即人性之和  
 氣國風之脈祥自古歌者不多而間或有之後世莫知其某々之能唱而  
 未知其何姓名及何時代之人一歸必不復來豈不哀哉余欲記其古今  
 歌者之姓諱年齒書之必不以歌之優劣書之妄擬月評千載後壽傳不  
 泯豈非好意也哉

古今唱歌諸氏

- |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 許 珽 <small>丞旨</small> | 張 炫 <small>知事</small> | 卓柱漢 <small>大哉</small> | 朴尙健 <small>徵甫</small> |
| 朴大直 <small>英淑</small> | 高善興 <small>雲甫</small> | 金裕器 <small>大哉</small> | 崔瑞鵬 <small>大哉</small> |
| 金宇壽 <small>君甫</small> | 李萬梅 <small>和淑</small> | 李廷燮 <small>副率</small> | 李次尙 <small>淳卿</small> |
| 朴厚雄 <small>君弼</small> | 宋龍瑞 <small>雲卿</small> | 金鼎熙 <small>子彬</small> | 金天澤 <small>伯西</small> |
| 金壽長 <small>子平</small> | 崔泰陽 <small>子久</small> | 金萬胄 <small>天奉</small> | 吳三碩 <small>文哉</small> |
| 金友奎 <small>聖伯</small> | 李世貴 <small>爾華</small> | 卞文星 <small>和淑</small> | 金泰煒 <small>君澤</small> |
| 俞學中 <small>幻學</small> | 邊錫祚 <small>致華</small> | 文守彬 <small>士章</small> | 金時彬 <small>郁哉</small> |
| 朴文郁 <small>汝大</small> | 金兌瑄 <small>大振</small> | 廉宅仁 <small>澤之</small> | 金聖屋 <small>兩淑</small> |

九九

- |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 李世春 <small>子元</small> | 池鳳瑞 <small>和淑</small> | 金狩壽 <small>仁淑</small> | 金匡鉉 <small>聖大</small> |
| 丁道熙 <small>文淑</small> | 權德重 <small>欽哉</small> | 金 炆 <small>景淑</small> | 姜希彬 <small>君夏</small> |
| 崔尙拾 <small>華徽</small> | 尹命良 <small>芳淑</small> | 李宜春 <small>雲白</small> | 金由澤 <small>道心</small> |
| 金重說 <small>士淳</small> | 趙昌迪 <small>君大</small> | 尹昌基 <small>昌淑</small> | 金默壽 <small>始庚</small> |
| 邊錫禧 <small>致逸</small> | 朴昌徵 <small>世瞻</small> | 吳擊華 <small>子衡</small> | 李福矜 <small>興淑</small> |
| 金台鉉 <small>爾淵</small> | 金宗孝 <small>伯元</small> | 鄭 齋 <small>聖哉</small> | 李 文 <small>文珍</small> |

一〇〇